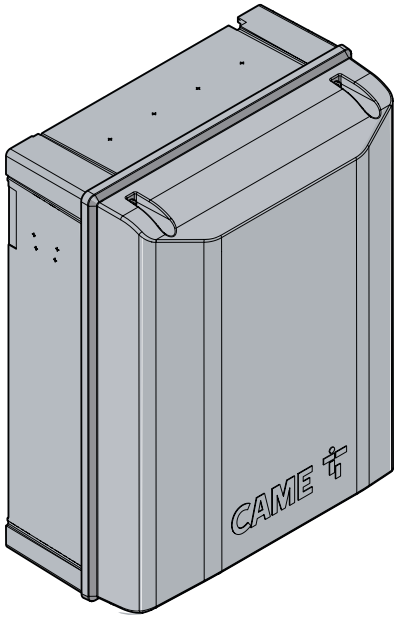
CAME

CAME

FA02100-EN

Elektronika pro 230 V pohony



ZLX230S

NÁVOD K MONTÁŽI

JOLLY JOKER

CZ Česky

Český překlad slovenského návodu výrobce CAME, překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.

SAVER.cz – Otevíráme vaše brány od roku 1995

OBSAH

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO MONTÁŽNÍKY 4

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE 5

ÚDAJE A INFORMACE O PRODUKTU 5

Popis 5

Doporučené použití 5

Technická data 6

Pojistky 6

Popis dílů 7

Elektronika 8

Volitelné příslušenství 9

Rozměry 9

Typy kabelů a minimální průřezy 10

INSTALACE 11

Upevnění elektroniky 11

DIN lišta 11

Na stěnu 12

ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ 12

Vedení elektrických kabelů 12

Upevnění zemnicího kabelu 13

Upevnění a uložení elektroniky 13

Odstranění krytu 14

Síťová připojení 14

Napětí 230 V AC - 50/60 Hz 14

Připojení motorů pro křídlové brány 15

Motory bez enkodéru 15

Motory s enkodérem 15

Motory s koncovým spínačem 16

Připojení kondenzátoru 16

Připojení příslušenství 17

Výstup pro příslušenství při napětí 24 V 17

Výstup pro příslušenství při napětí 230 V 17

CXN BUS připojení 17

Výstup pro přídavná zařízení 17

Řídicí a ovládací zařízení 18

Signalizační zařízení 18

Fotobuňky a citlivé bezpečnostní lišty 19

DIR fotobuňky 19

DXR / DLX fotobuňky 19

DFWN citlivá bezpečnostní lišta 20

Elektrický zámek nebo elektromagnet 20

Připojení příslušenství k systému BUS CXN 21

Kabeláž 21

Typy kabelů a minimální průřezy 21

Maximální počet zařízení, která je možné připojit, podle typu 21

Spotřeba zařízení BUS CXN 21

PROGRAMOVÁNÍ 22

Funkce programovacích tlačítek 22

Na úvod 22

Diagramy znázorňující rychlost a zpomalování křídla (pouze pro motory bez enkodéru nebo s neaktivním enkodérem) . . . 23

Diagramy znázorňující rychlost křídla, zpomalování a body přiblížení 24

Graf znázorňující křivky dráhy během pohybu křídla, zpomalování a přiblížení 24

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Znázornění dráhy během zpomalování (dráha zpomalování > 0) 24
Bez použití zpomalovací dráhy (dráha zpomalování = 0) 24
NABÍDKA FUNKCÍ **25**
Heslo 45
Obnovení výrobních nastavení 45
Uložení nového uživatele 46
Odstranění registrovaného uživatele 46
Změna příkazu přiřazeného k uživateli 47
Vytvoření nového časovače 48
UPOZORNĚNÍ NA DISPLEJI **49**
Chybová hlášení 50
POSTUP V PŘÍPADĚ ZKRATU **50**
ZÁVĚREČNÉ OPERACE **51**

p. 3 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO MONTÁŽNÍKY

⚠ Důležité bezpečnostní pokyny.

⚠ Postupujte podle těchto pokynů. Nesprávná instalace může způsobit vážné poranění.

⚠ Před pokračováním si přečtěte i všeobecná bezpečnostní opatření pro uživatele.

Tento výrobek používejte pouze k účelu, pro který je určen. Jakékoli jiné použití je nebezpečné.
• Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené nesprávným, nepřiměřeným nebo chybným použitím.
• Tento výrobek byl navržen k montáži do neúplných strojů a/nebo zařízení za účelem sestavení strojů v souladu se směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES.
• Konečná instalace musí být v souladu se směrnicí o strojních zařízeních (2006/42/ES) a platnými evropskými referenčními normami.
• Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za použití neoriginálních výrobků, což by vedlo ke ztrátě záruky.
• Všechny operace uvedené v tomto návodu musí být prováděny výhradně kvalifikovaným personálem a v plném souladu s platnými předpisy.
• Zařízení musí být nainstalováno, zapojeno, připojeno a testováno v souladu s dobrou odbornou praxí, v souladu s platnými normami a zákony.
• Během instalačních postupů se ujistěte, že je síťové napájení odpojeno.
• Všechny komponenty (např. pohony, fotobuňky a citlivé lišty) potřebné k tomu, aby konečná instalace splňovala požadavky směrnice o strojních zařízeních (2006/42/ES) a referenčních harmonizovaných technických norem, jsou specifikovány ve všeobecném katalogu produktů CAME nebo na webové stránce www.came.com.
• Zkontrolujte, zda jsou uvedené teplotní rozsahy vhodné pro místo instalace.
• Ujistěte se, že přímé proudy vody nemohou namočit výrobek na místě instalace (zavlažovače nebo jiný zdroj vody atd.).
• Zařízení musí být napájeno napětím, které je uvedeno na výrobním štítku. Napájení musí být dodáváno pomocí nízkonapěťového systému.
• Všechna připojení musí být dostatečně izolována a chráněna i s pojistkou proti přetížení kategorie III, v souladu s platnými bezpečnostními normami. Při instalaci se ujistěte, zda se v blízkosti nenacházejí nepovolané osoby, především mladiství a děti
• Používejte vhodnou ochranu, abyste předešli jakýmkoli mechanickým nebezpečím způsobeným osobami zdržujícími se v provozním dosahu zařízení.
• Elektrické kabely musí procházet speciálními trubkami, kanály a kabelovými průchodkami, aby byla zaručena dostatečná ochrana před mechanickým poškozením.
• Elektrické kabely se nesmějí dotýkat žádných částí, které by se mohly během používání přehřát (jako například motor a transformátor).
• Motor nesmí být použit na bráně, jejíž součástí je branka pro pěší (dveře), s výjimkou bran, kde je zabezpečení podmíněno možností aktivace brány pouze v případě, že je branka (dveře) v zabezpečené poloze
• Ujistěte se, že se nikdo nemůže zachytit mezi pohyblivou a pevnou částí, když je pohyblivá část uvedena do pohybu. Pokud automatizujete bránu pro pěší, která se pohybuje horizontálně, je to možné, je-li odpovídající vzdálenost menší než 8 mm. Níže uvedené vzdálenosti jsou však dostatečné k tomu, aby se předešlo zachycení příslušných částí těla:

- prsty, více než 25 mm;
- nohy, více než 50 mm;
- hlava, více než 300 mm;
- celé tělo, více než 500 mm.

Pokud těchto vzdáleností nedosáhnete, budete muset přijmout vhodná bezpečnostní opatření.
• Všechna ovládací tlačítka a vypínače pro přítomnou osobu musí být umístěny na místech, která jsou dostatečně vzdálená od pohyblivých částí. Všechna ovládací zařízení sloužící k ovládání přítomnou osobou musí být instalována ve výšce min. 1,5 m a na místě nepřístupném veřejnosti.
• V případě režimu ovládání přítomnou osobou musí být nainstalováno i tlačítko „STOP", které umožní přerušení základního napájení motoru a zablokuje chod pohyblivé části brány.

• Na dobře viditelném místě a v blízkosti umístěte trvalý štítek s návodem, jak ručně odblokovat bránu.
• Ujistěte se, že motor byl dobře nastaven a že ochranné a bezpečnostní příslušenství i ruční odblokování fungují správně
• Před předáním zařízení konečnému uživateli ověřte, zda je ve shodě se směrnicí 2006/42/CE
• Případné rizikové body a situace musí být označeny dobře viditelnými příslušnými piktogramy a konečný uživatel o nich musí být poučen.
• Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovaným odborným personálem, abyste se vyhnuli jakémukoli riziku.
• Uschovejte tuto část návodu věnovanou instalaci zařízení spolu s ostatními manuály jiného příslušenství a zařízení použitých při instalaci.
• Doporučujeme předat konečnému uživateli všechny uživatelské návody příslušející k doplňkovým zařízením, která jsou součástí konečného zařízení.
• Výrobek ve svém originálním balení od výrobce může být přepravován pouze v uzavřených prostorách (železniční vagony, kontejnery, uzavřené kamiony)
• V případě poruchy výrobku přerušte jeho používání a kontaktujte prodejce nebo jiný kvalifikovaný odborný personál či zákaznický servis na webové stránce výrobce https://www.came.com/global/en/contact-us nebo na telefonním čísle uvedeném na webové stránce
• Datum výroby je uvedeno v sériovém čísle a šarži na výrobním štítku výrobku. Je-li to nutné, kontaktujte prodejce nebo jiný kvalifikovaný odborný personál či zákaznický servis na webové stránce https:// www.came.com/global/en/contact-us

- Všeobecné obchodní podmínky jsou uvedeny v oficiálních cenících CAME.

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE

CAME S.p.A. je společnost certifikovaná systémem řízení kvality, který v souladu s ochranou životního prostředí podléhá normám UNI EN ISO 14001.
Žádáme Vás, abyste v souladu s ochranou životního prostředí, kterou CAME považuje za jeden ze základních bodů své výrobní, obchodní a tržní strategie, postupovali i Vy při procesu likvidace tohoto výrobku ve shodě s firemní strategií.
LIKVIDACE OBALŮ
Odpadové složky balení (karton, plasty atd.) patří mezi obvyklé odpadové materiály a mohou být jednoduše odstraněny při dodržení pravidel třídění recyklovatelného odpadu. Před jejich vyhozením je však třeba si ověřit platné normy o odpadu v místě montáže. NEROZHAZUJTE ODPAD VOLNĚ DO PROSTŘEDÍ!
LIKVIDACE VÝROBKU
Naše výrobky jsou zhotovovány z více odlišných materiálů. Většina z nich (hliník, plast, železo, elektrické kabely) patří mezi obvyklé odpadové materiály. Mohou být odstraňovány prostřednictvím sběru a třídění odpadu na specializovaných skládkách. Ostatní komponenty (desky plošných spojů elektroniky, baterie vysílačů atd.) však mohou obsahovat škodlivé látky. Proto je třeba je odnášet na specializované skládky společností, které jsou k jejich likvidaci autorizovány.
NEROZHAZUJTE ODPAD VOLNĚ DO PROSTŘEDÍ!

ÚDAJE A INFORMACE O PRODUKTU

Legenda

Tento symbol zobrazuje části, které je třeba číst se zvýšenou pozorností.

Tento symbol poukazuje na části, které se týkají bezpečnostních pokynů.

Tento symbol zobrazuje informace, se kterými má být seznámen konečný uživatel.

Míry, pokud není uvedeno jinak, jsou uváděny v milimetrech.

Popis

801QA-0130
Multifunkční elektronika s napětím 230 V AC pro 2křídlové brány 230 V, s programovacím a signalizačním displejem, autodiagnostikou bezpečnostních zařízení, s technologií adaptivního samonastavování síly a rychlosti, CXN BUS, 4 bezpečnostními vstupy, programováním času a s pamětí až pro 1000 uživatelů.

Doporučené použití

Připojení modulu Green Power k elektronice je výrobek v souladu s nařízením (EU) 2023/826 o požadavcích na ekodesign pro spotřebu energie v pohotovostním režimu a v režimu vypnutí pro domácí a kancelářská zařízení.

p. 5 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Technická data

MODELY	ZLX230S
Napětí (V - 50/60 Hz)	220 AC až 240 AC
Napětí motoru (V)	220 AC až 240 AC
Spotřeba v pohotovostním režimu (W)	0,8
Výkon (W)	1100
Výkon motoru (W)	950
Barva	RAL 7040
Provozní teplota (°C)	-20 ÷ +55
Skladovací teplota (°C)*	-25 ÷ +70
Enkodér	ANO
Stupeň ochrany (IP)	54
Izolační třída	I
Průměrná životnost v počtu cyklů**	100.000

(*) Před instalací je třeba nechat výrobek při teplotě okolního prostředí, pokud byl předtím skladován nebo převážen při velmi nízkých nebo vysokých teplotách.

(**) Průměrná životnost výrobku je čistě orientační údaj. Vztahuje se na podmínky používání, instalace a údržby v souladu s předpisy. Ovlivňují ji i další faktory, jako jsou klimatické a environmentální podmínky (jsou-li přítomny, viz tabulku MCBF).

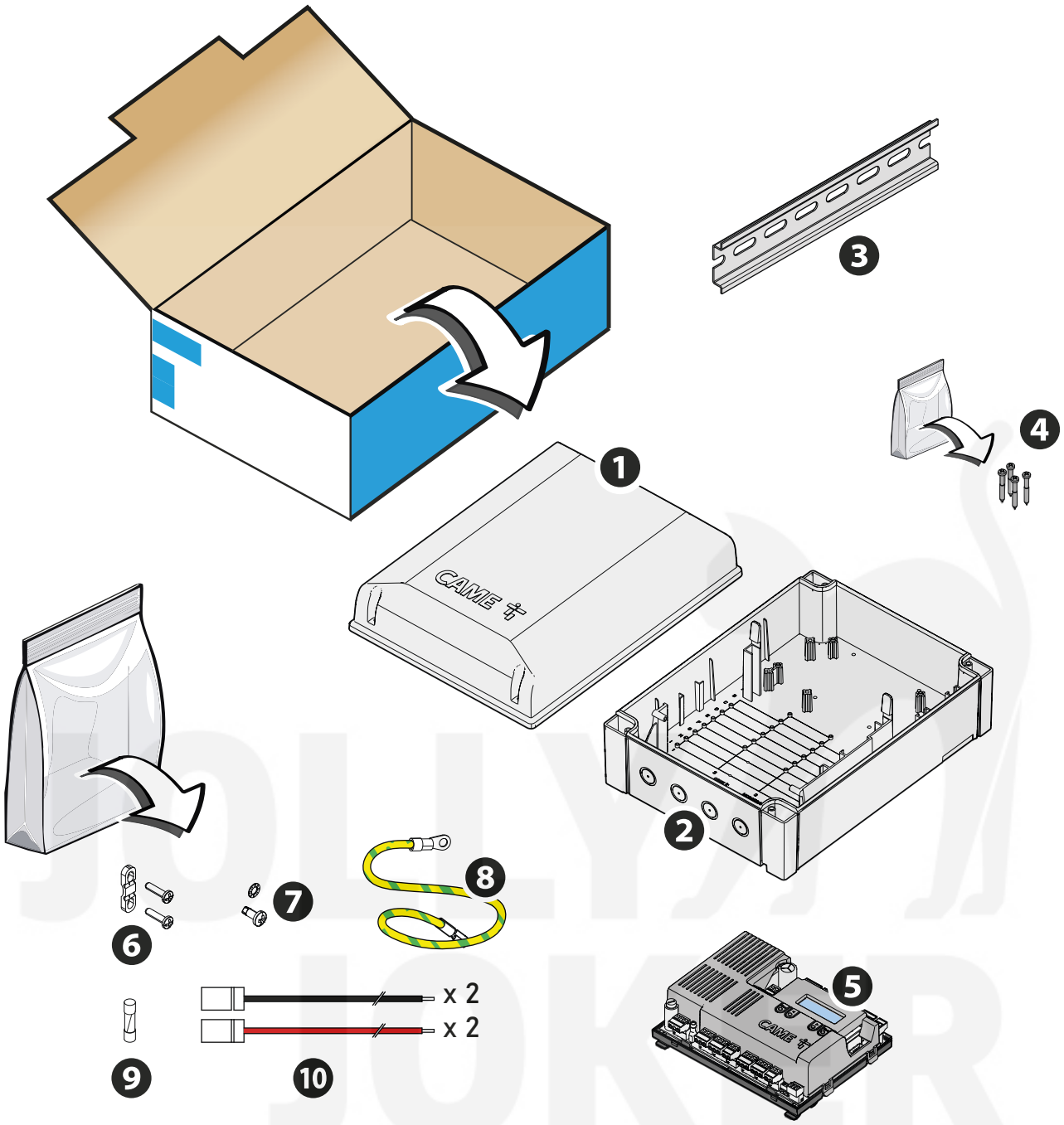
Pojistky

MODELY	ZLX230S
Pojistka	5 A F

⚠Pojistka příslušenství není na elektronice. Další informace najdete v části [Postup v případě zkratu].

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Popis dílů



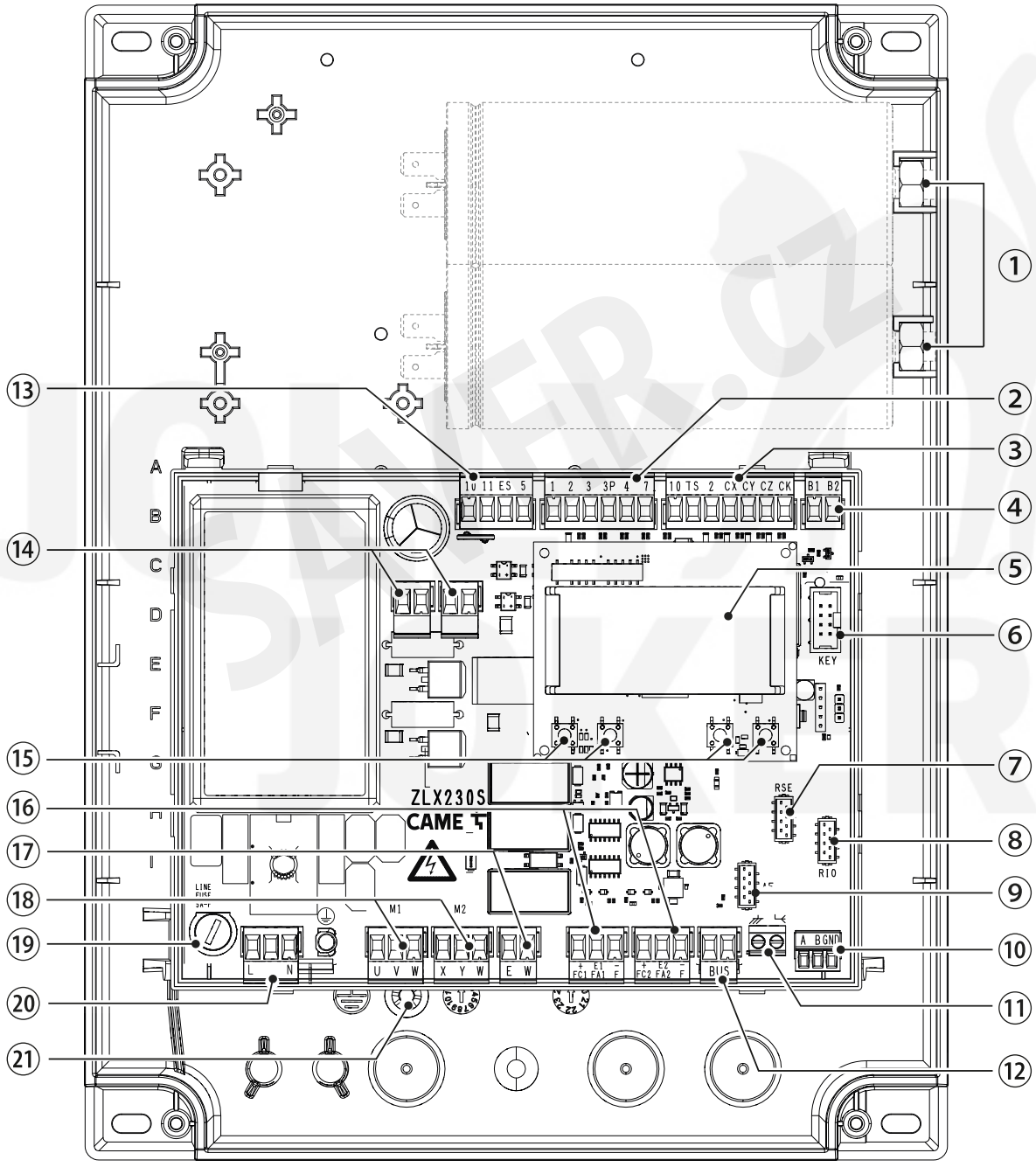
❶ Kryt elektroniky
❷ Zadní strana elektroniky
❸ DIN lišta
❹ Upevňovací šrouby krytu
❺ Elektronika s konektory pro karty
❻ Kabelová svorka a upevňovací šrouby (3.9X19 UNI6954)
❼ Vroubkovaná podložka (M4 UNI8842A) a upevňovací šroub (M4X10) pro centrum uzemnění
❽ Zemnicí kabel
❾ Pojistka napájení
❿ Kabely pro připojení kondenzátoru

p. 7 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Elektronika

① Kondenzátor
② Svorkovnice pro ovládací příslušenství
③ Svorkovnice pro bezpečnostní příslušenství
④ Svorkovnice pro výstup B1-B
⑤ Displej
⑥ Konektor pro CAME KEY
⑦ Konektor pro kartu RSE
⑧ Konektor pro kartu RIO CONN
⑨ Konektor pro radiofrekvenční kartu (AF)
⑩ Svorkovnice pro připojení CRP
⑪ Svorkovnice pro anténu
⑫ Svorkovnice pro CXN BUS příslušenství
⑬ Svorkovnice pro připojené výstražné
⑭ příslušenství Svorkovnice pro připojení
⑮ kondenzátorů Programovací tlačítka
⑯ Svorkovnice pro připojení koncových spínačů nebo enkodéru
⑰ Svorkovnice pro maják
⑱ Svorkovnice pro připojení převodových motorů
⑲ Pojistka
⑳ Svorkovnice napájecího zdroje
㉑ Centrum uzemnění

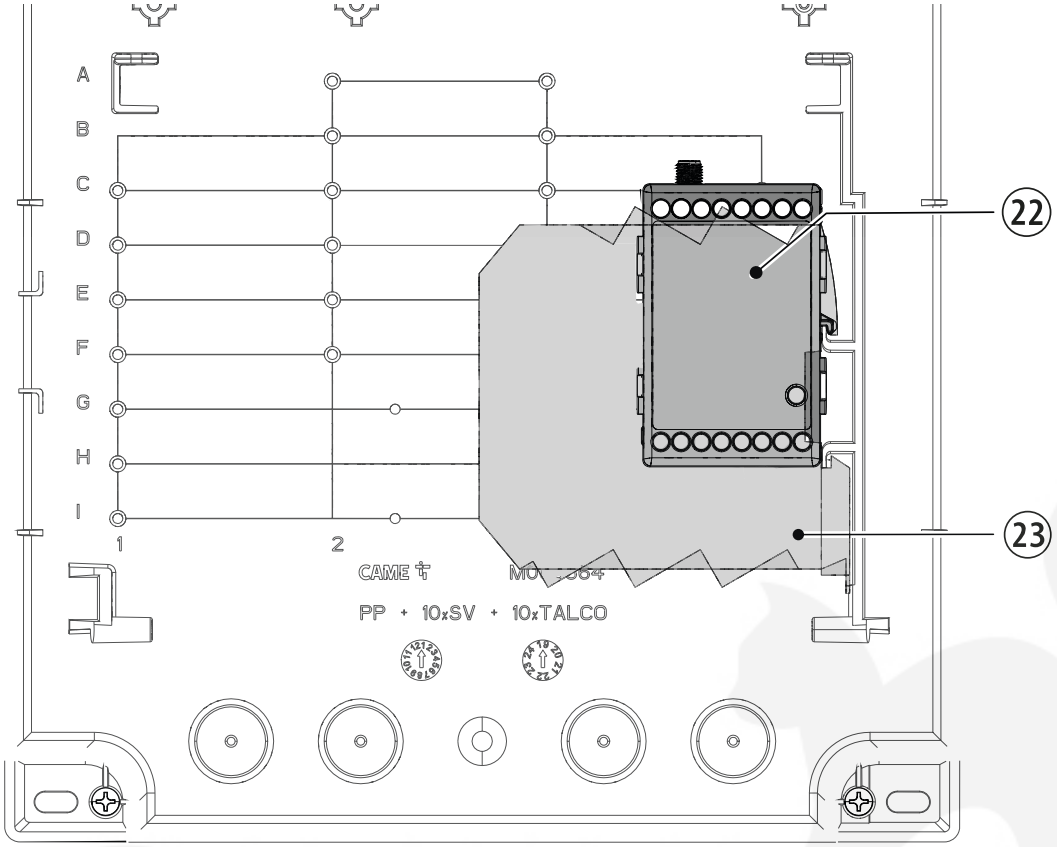


"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

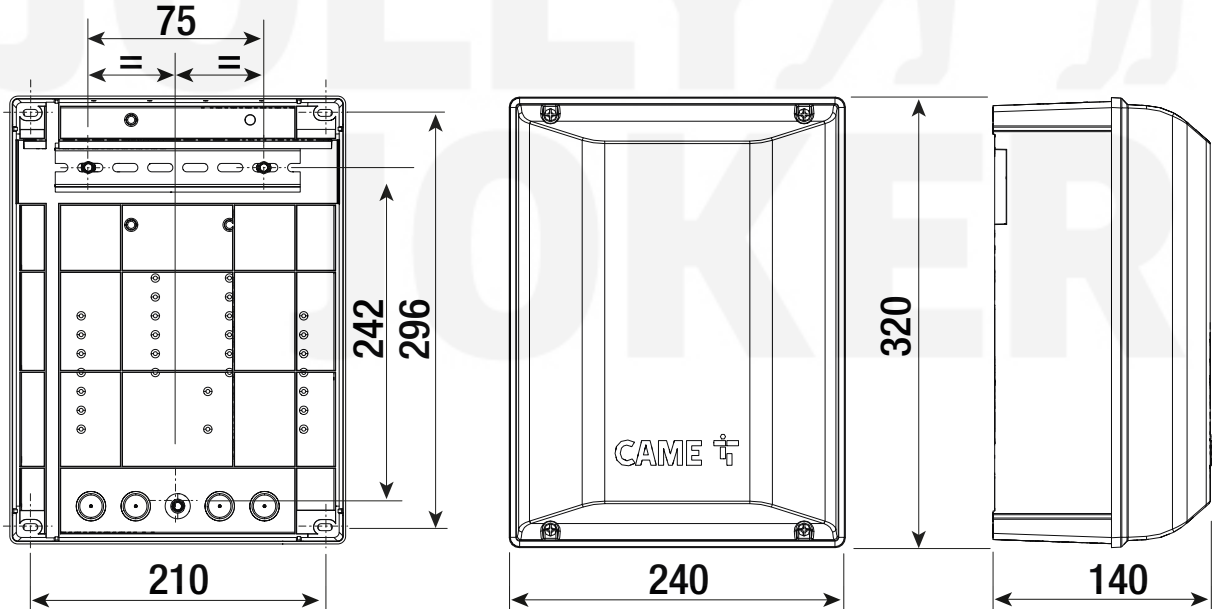
Volitelné příslušenství

㉒RGSM001 modul (806SA-0010)

㉓SMA modul (009SMA)



Rozměry



p. 9 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Typy kabelů a minimální průřezy

Délka kabelů (m)	do 20	od 20 do 30
Napětí 230 V AC	3G x 1.5 mm²	3G x 2.5 mm²
Maják 230 V AC	2 x 1 mm²	2 x 1 mm²
TX Fotobuňky	2 x 0.5 mm²	2 x 0.5 mm²
RX Fotobuňky	4 x 0.5 mm²	4 x 0.5 mm²
Elektrický zámek nebo elektromagnet	2 x 1 mm²	2 x 1.5 mm²
Ovládací a řídicí zařízení	*no. x 0.5 mm²	*no. x 0.5 mm²

* no.= viz návod k montáži zařízení

Upozornění: průřez kabelu je orientační a liší se v závislosti na výkonu motoru a délce kabelu.

Při provozu s napětím 230 V a venku použijte kabely H05RN-F, které jsou v souladu s normou IEC 60245 (IEC 57); v interiéru použijte kabely H05VV-F, které jsou v souladu s normou IEC 60227 (IEC 53); Pro napájecí zdroje do 48 V použijte kabely FROR 20-22 II, které jsou v souladu s normou EN 50267-2-1 (CEI).

Pro připojení antény použijte kabel RG58 (do 5 m).

Pro připojení k CRP použijte kabel UTP CAT5 (s délkou do 1 000 m).

Pokud se délky kabelů liší od délek uvedených v tabulce, definujte průřezy kabelů podle skutečného odběru energie připojených zařízení a v souladu s normou CEI EN 60204-1.

Při vícenásobných postupných zatíženích podél téže linky přepočítejte hodnoty v tabulce podle skutečného odběru energie a vzdáleností. Informace o připojení produktů, které nejsou uvedeny v této příručce, najdete v dokumentaci k samotným produktům.

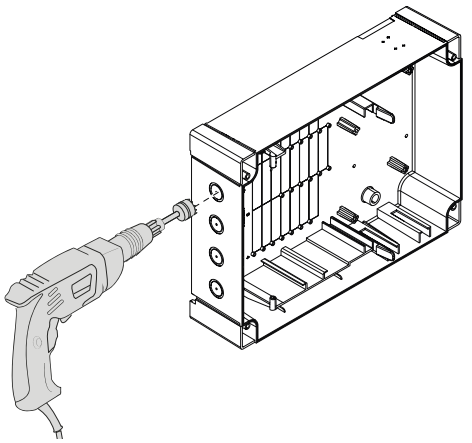
Pro připojení enkodéru použijte kabel FRORPU 3 x 0,5 mm² nebo kabel od výrobce CAME na vyžádání (kód položky 801XA-0020).

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

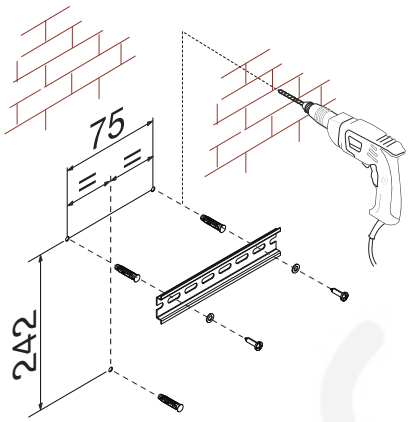
Upevnění elektroniky

DIN lišta

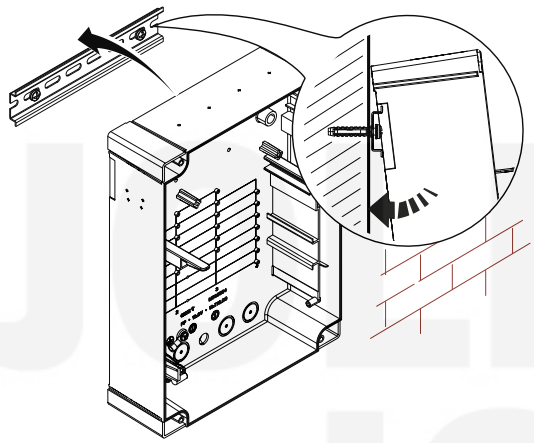
1



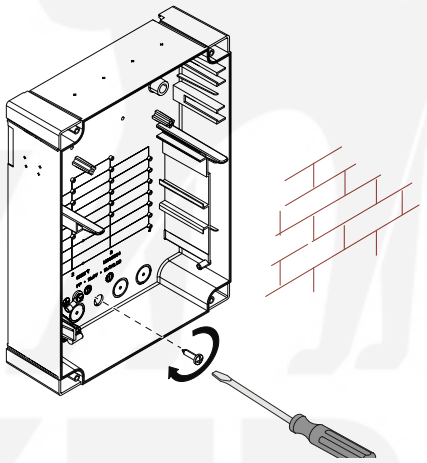
2



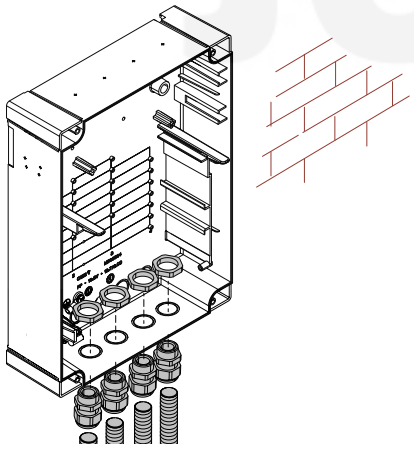
3



4



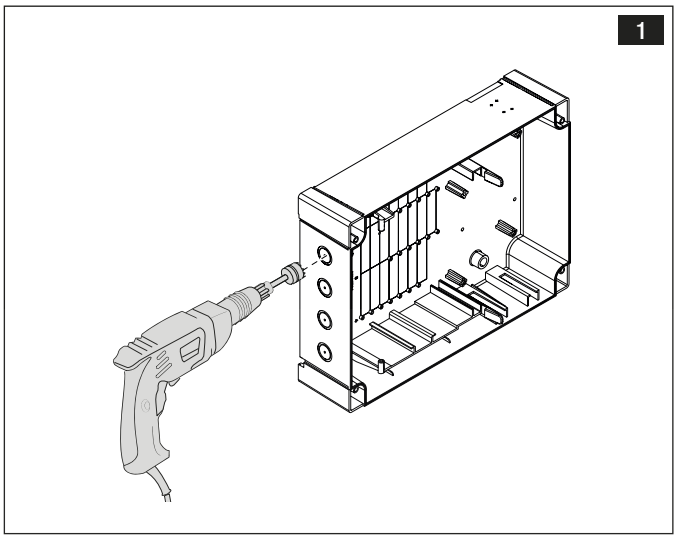
5

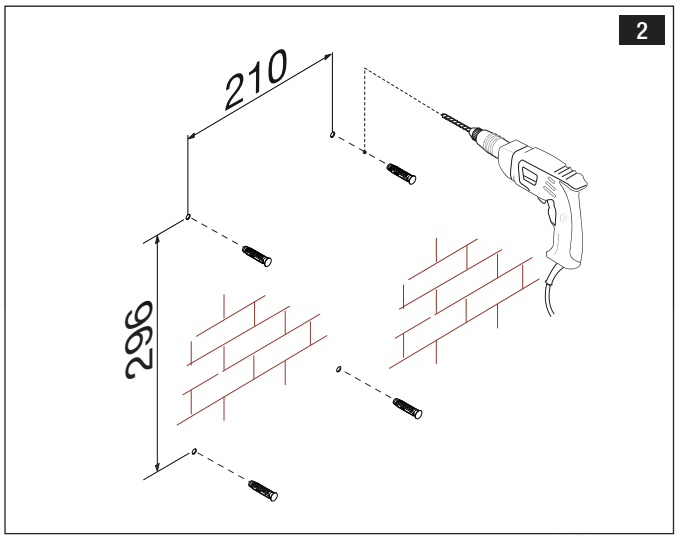


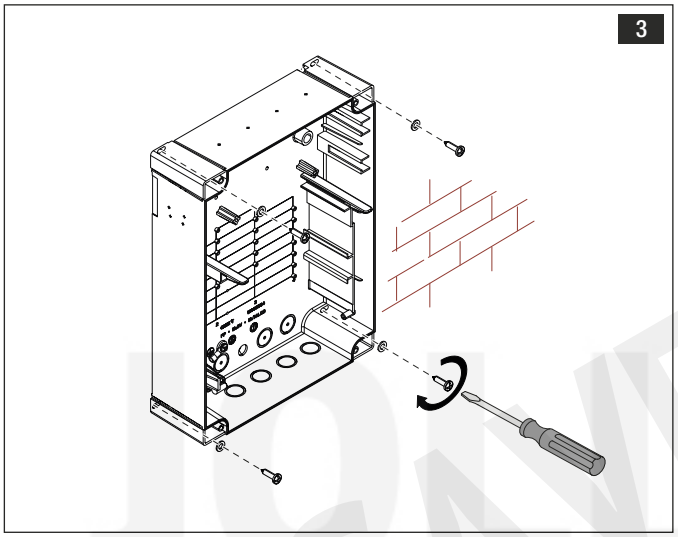
p. 11 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Na stěnu





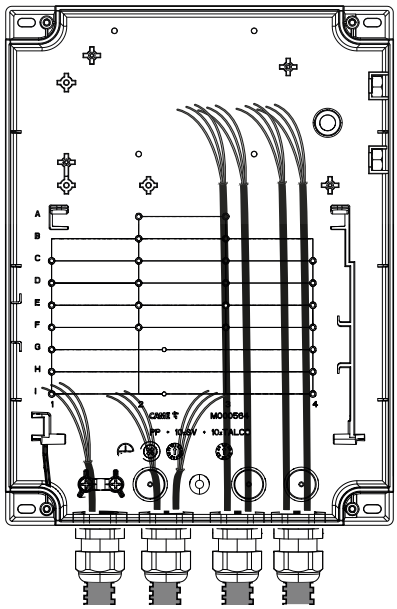


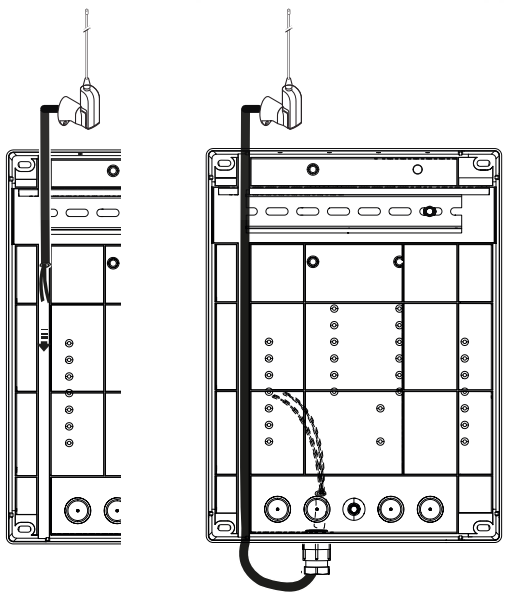
ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ

Vedení elektrických kabelů

Připojte všechny vodiče a kabely v souladu se zákonem.

Pro připojení zařízení k elektronice použijte kabelové průchodky s ohebnou trubkou. Jedna z nich musí být určena jen pro napájecí kabel.

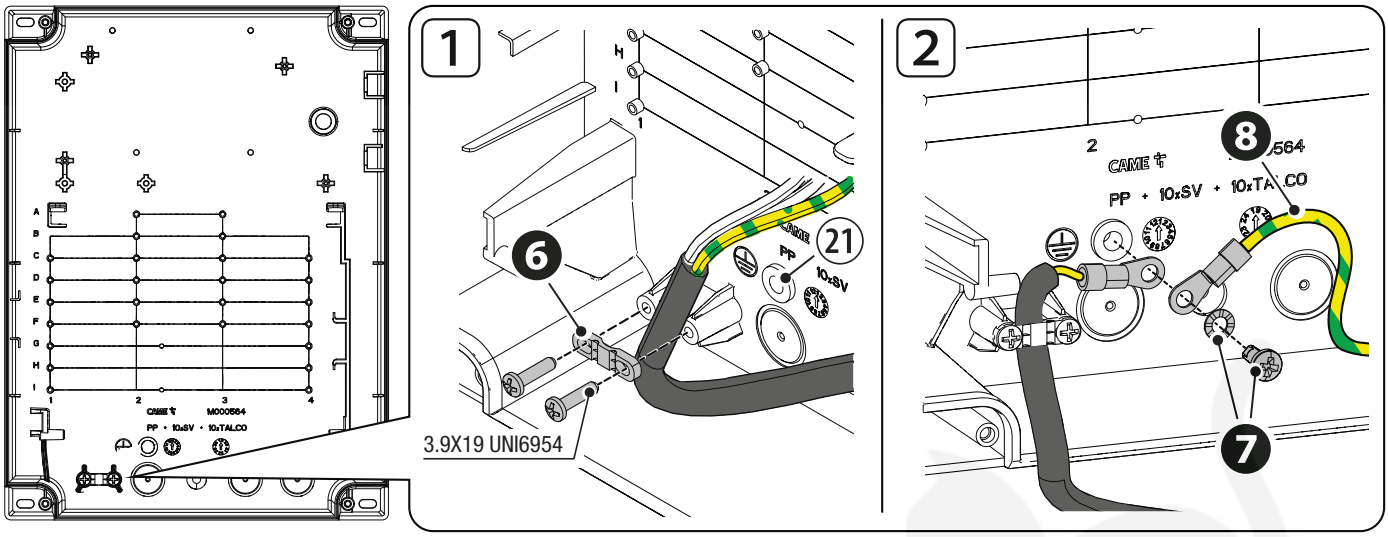




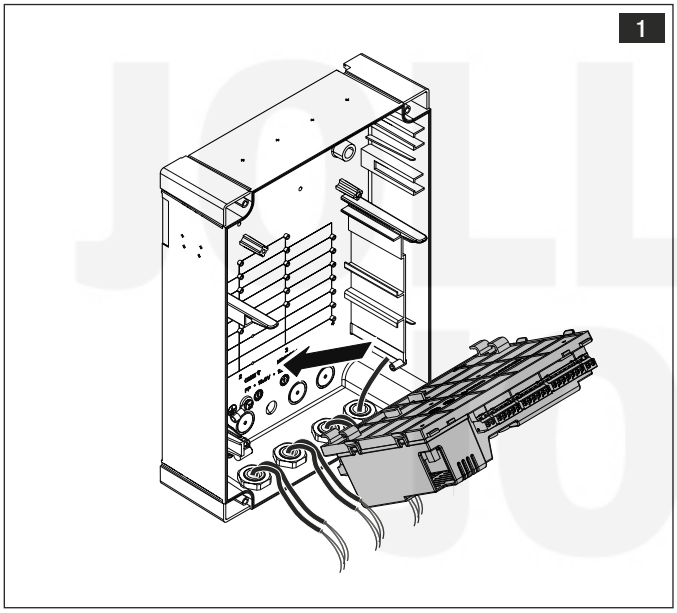
"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s.**" Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

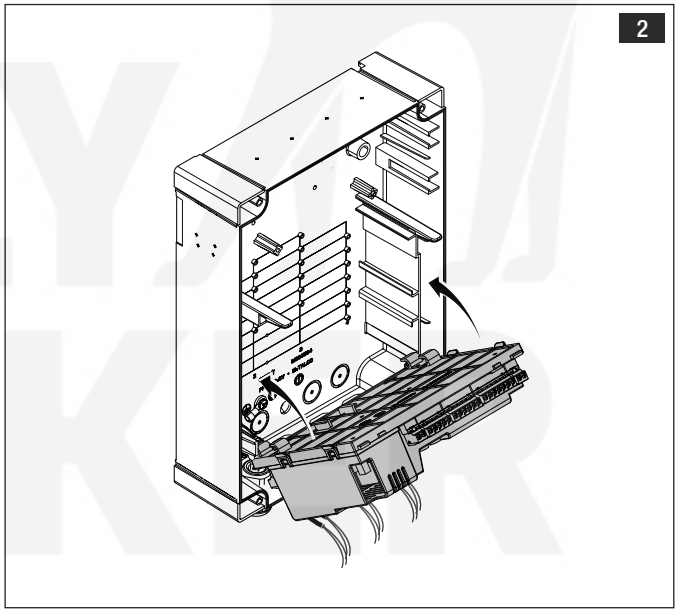
Upevnění zemnicího kabelu.

Dodanou kabelovou svorku upevněte přiloženými šrouby ❻.
Pomocí oka (není součástí balení) připojte zemnicí kabel se středem uzemnění na skříňce. Připojte oko ㉑ zemnicího kabelu a zajistěte **8** oka pomocí přiložené vroubkované podložky a šroubu. Připojte zemnicí kabel ❼ k elektronice pomocí Fastonu. Viz část [Síťové připojení].



Upevnění a uložení elektroniky.





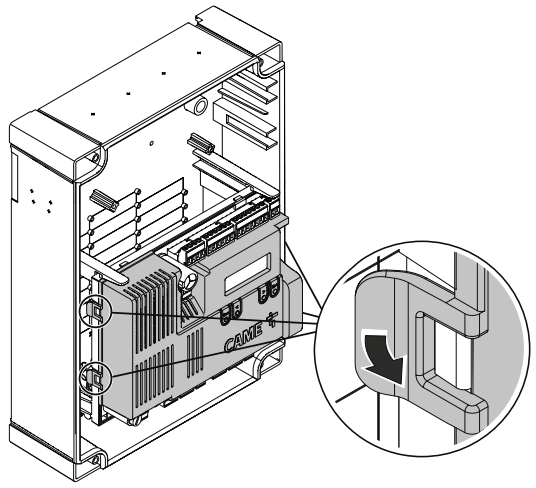
p. 13 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

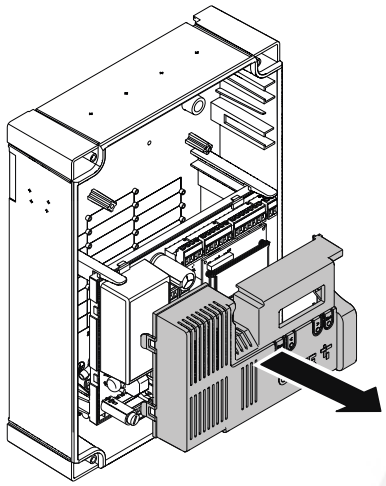
Odstranění krytu

📖Při instalaci zásuvných karet nebo podle potřeby je možné kryt karty odstranit, jak je znázorněno na obrázcích.

1



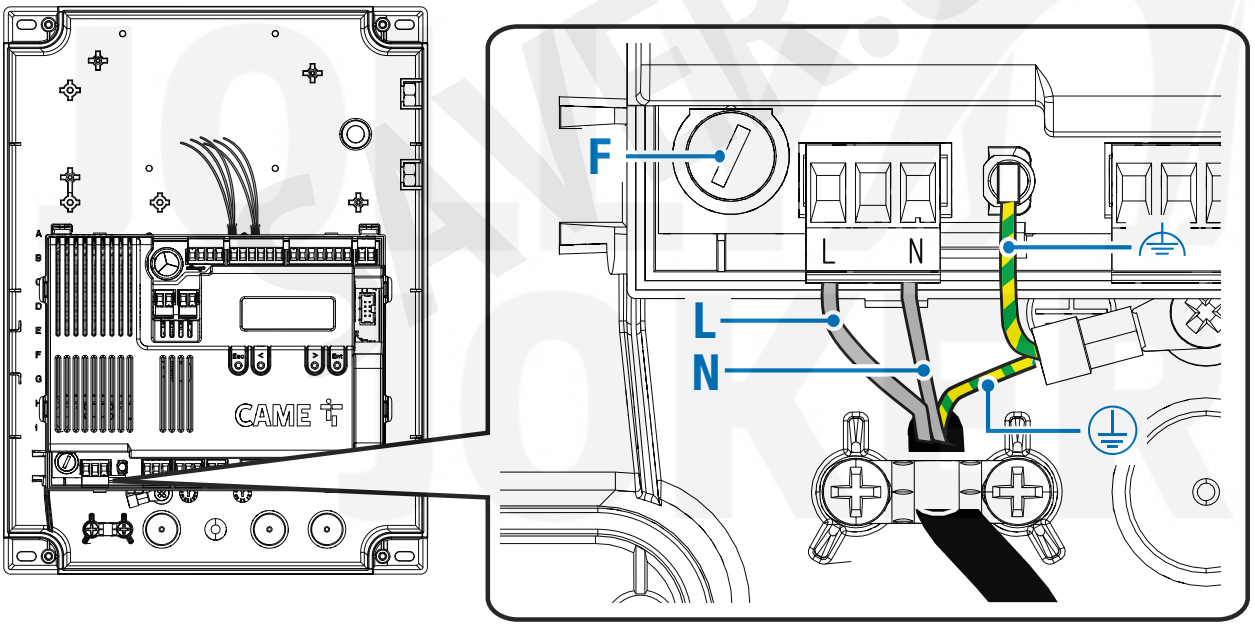
2



Síťová připojení.

Napětí 230 V AC - 50/60 Hz

L - Fáze **N** - Neutrál **F** - Pojistka ⏚ - Zemnicí kabel ⏚ - Zem



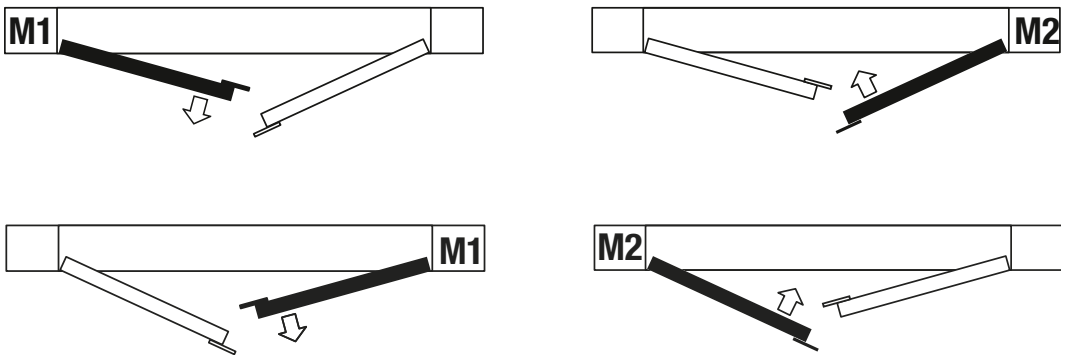
p. 14 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

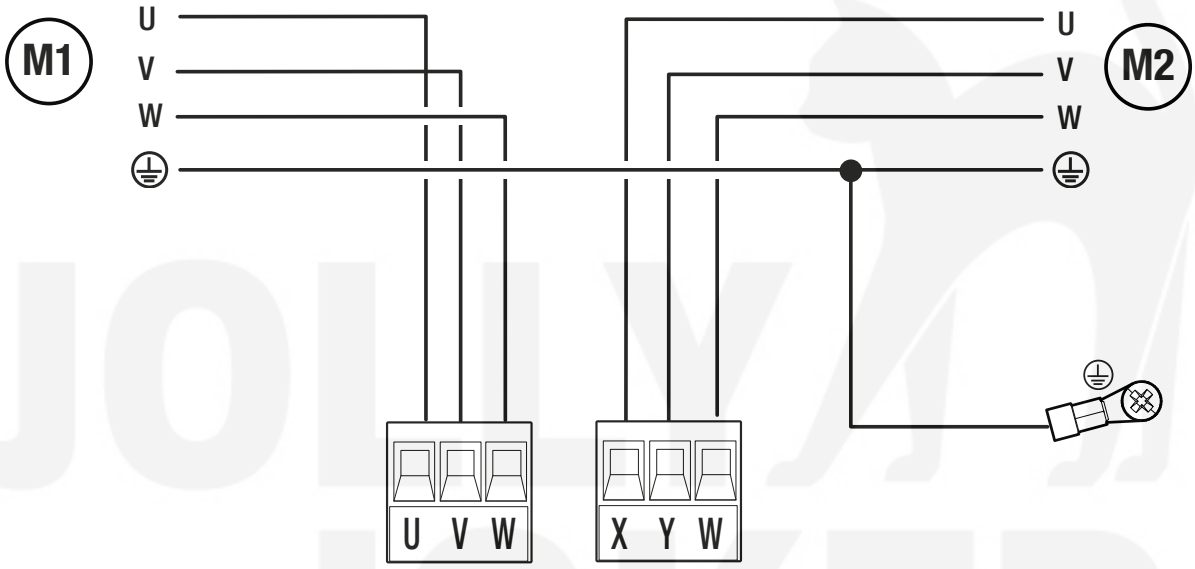
Připojení motorů pro křídlové brány

M1 = Motor zpožděný při otevírání **M2 = Motor zpožděný při zavírání**

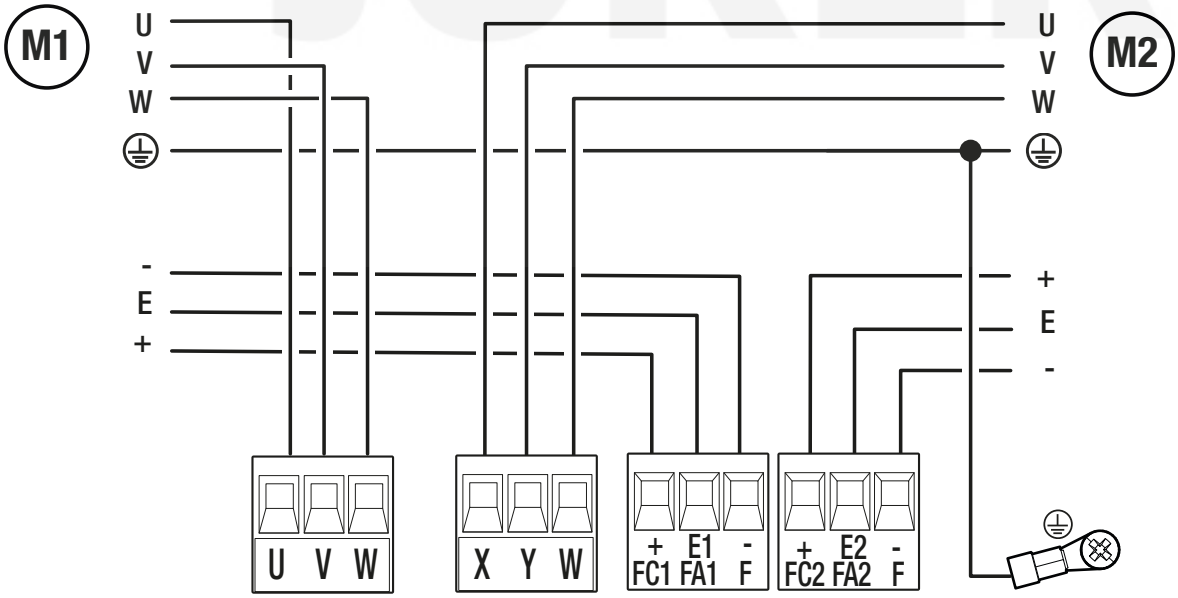
📖Pokud je pouze jeden motor, proveďte elektrická připojení na motor (M2).



Motory bez enkodéru



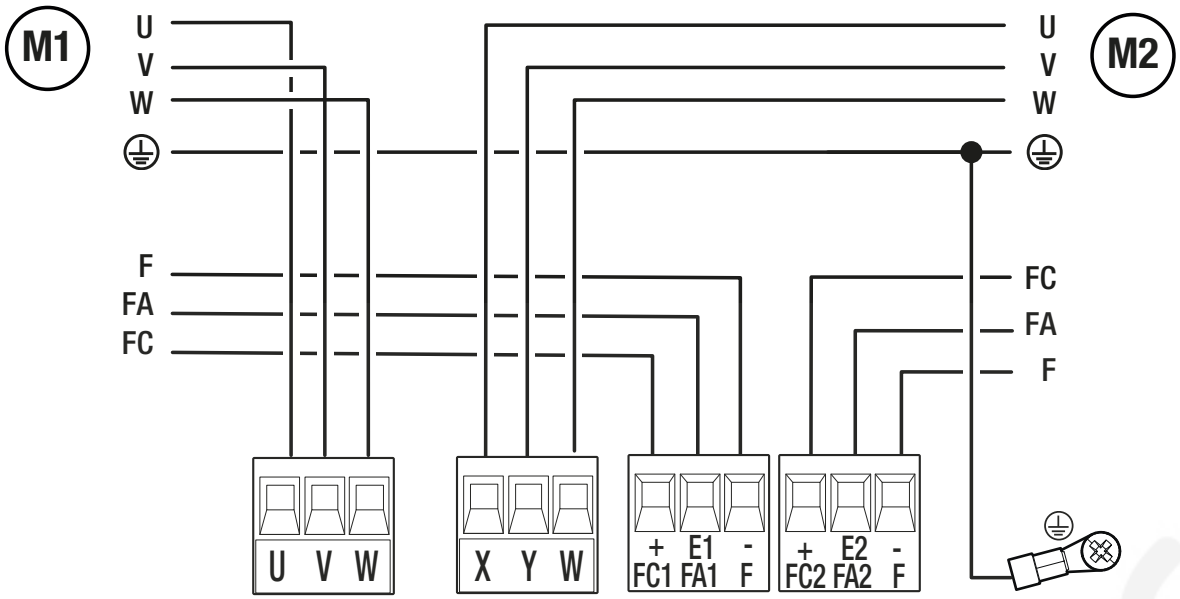
Motory s enkodérem



p. 15 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

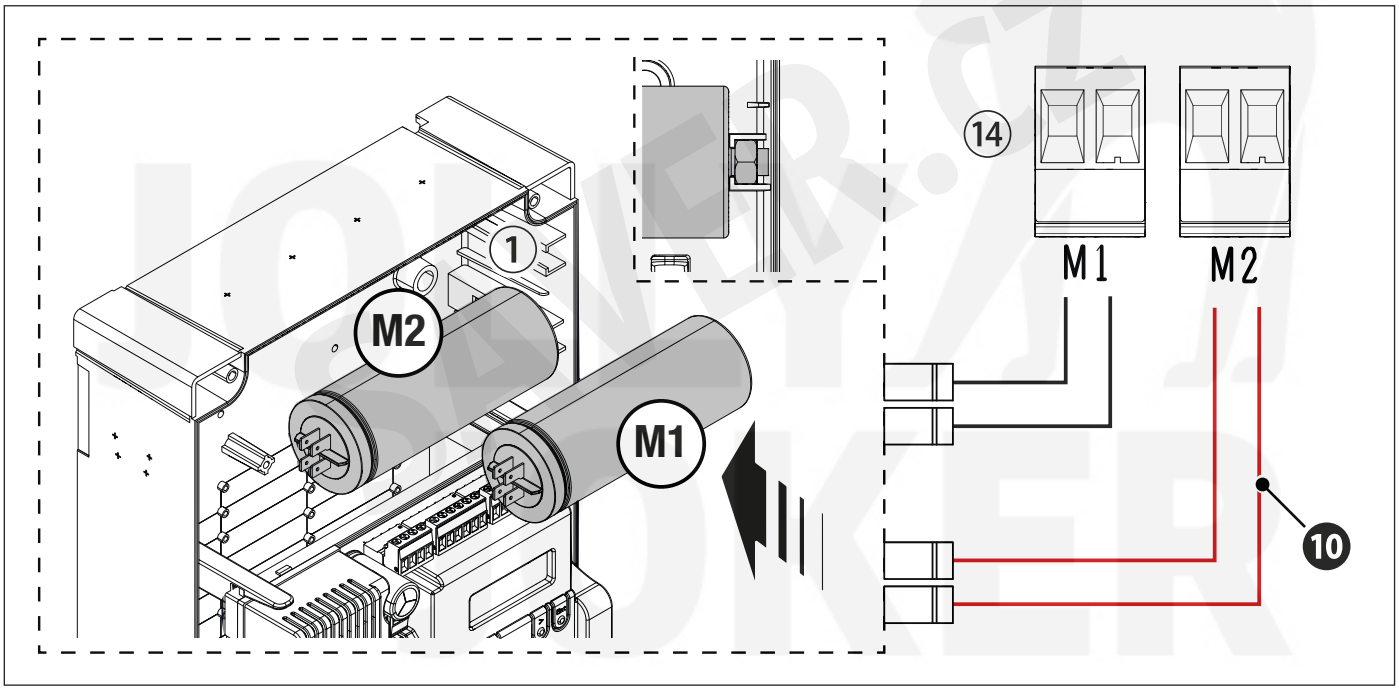
"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Motory s koncovým spínačem



Připojení kondenzátoru

⚠Kondenzátory nepřipojujte, pokud jsou již na motoru přítomny.



"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Připojení příslušenství

Výstup pro příslušenství při napětí 24 V

📖Všechny 24 V výstupy pro příslušenství jsou na stejnosměrný proud (DC).

📖Celkový výkon níže uvedených výstupů nesmí překročit maximální výstupní výkon [Příslušenství].

Zařízení	Výstup	Napětí (V)	Maximální výkon (W)
Příslušenství	10 - 11	24 DC	20
Výstražné světlo při otevření	10 - 5	24 DC	3
Elektrický zámek	10 - ES	12 DC	15
Elektromagnet	10 - ES	24 DC	15

Výstup pro příslušenství při napětí 230 V

Zařízení	Výstup	Napětí (V)	Frekvence (Hz)	Maximální výkon (W)
Maják	E - W	230 AC	50/60	8*

(*) Pro žárovky nebo neonové žárovky je maximální výkon majáku 60 W.

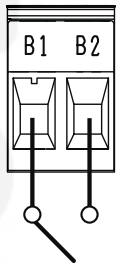
Připojení CXN BUS

⚠Výstup je určen jen pro příslušenství CAME CXN BUS.

Zařízení	Výstup	Napětí (V)	Maximální výkon (W)
BUS CXN	BUS	15 DC	15

Výstup pro přídavná zařízení

Zařízení	Výstup	Jmenovitý proud (A)	Jmenovité napětí (V)
Přídavný kontakt	B1 - B2	1	24 AC/DC



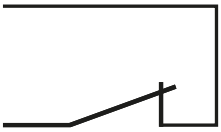
📖Viz funkci [Výstup B1-B2].

p. 17 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Ovládací a řídicí zařízení.

1
2



STOP tlačítko (NC kontakt)

Viz funkci [Total stop - Úplné zastavení].

2
3



Ovládací zařízení (NO kontakt)
Příkaz Otevři

Když je aktivní funkce [Ovládání přítomnou osobou], musí být připojeno ovládací zařízení v OTEVŘI.

2
3P



Ovládací zařízení (NO kontakt)
Příkaz Částečné otevření nebo Chodci

Pokud je enkodér aktivní, viz funkci [Nastavení částečného otevírání].

Pokud enkodér není aktivní, viz funkci [Doba částečného otevírání].

2
4



Ovládací zařízení (NO kontakt)
Příkaz Zavři

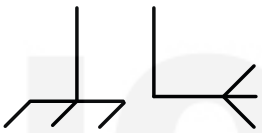
Když je aktivní funkce [Ovládání přítomnou osobou], musí být připojeno ovládací zařízení v ZAVŘI.

2
7



Ovládací zařízení (NO kontakt)
Příkaz Krok za krokem
Příkaz Postupně

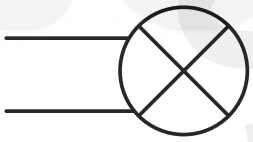
Viz funkci [Ovládací impulz 2-7].



Anténa s kabelem RG58
Konektor použijte pro připojení antény.

Signalizační zařízení

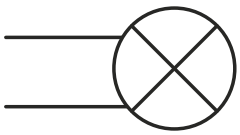
E
W



Maják nebo přídavné světlo
V závislosti na konfiguraci bliká při otevírání a zavírání brány nebo zvyšuje osvětlení v oblasti pohybu brány.

Viz funkci [Přídavné světlo].

10
5



Kontrolka stavu obsluhy (Kontrolka otevřeného zařízení)
Upozorňuje uživatele na stav zařízení.

Viz funkci [Kontrolka otevřeného zařízení].

JOKER.cz JOKER

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s.**" Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Fotobuňky a citlivé bezpečnostní lišty

Připojte zařízení ke vstupům CX, CY, CZ a/nebo CK.

Během programování nakonfigurujte typ akce, kterou musí provést zařízení připojené ke vstupu.

📖Pokud se používají kontakty CX, CY, CZ a CK, musí se nakonfigurovat během programování. Pro systémy

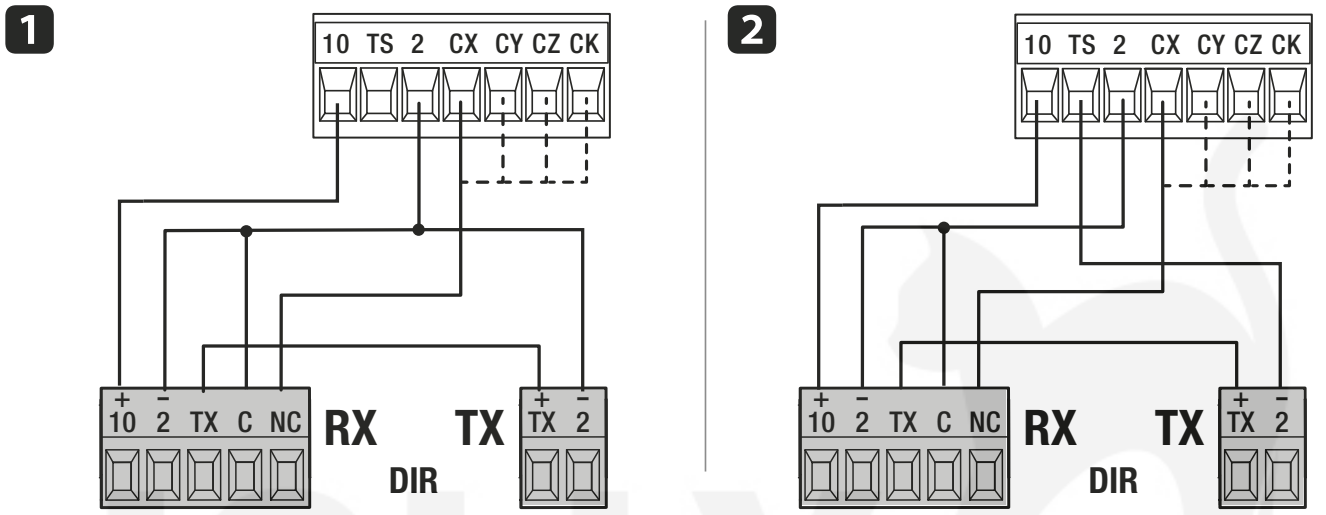
📖s více páry fotobuněk si přečtěte návod k použití ke konkrétnímu příslušenství.

1 Standardní připojení

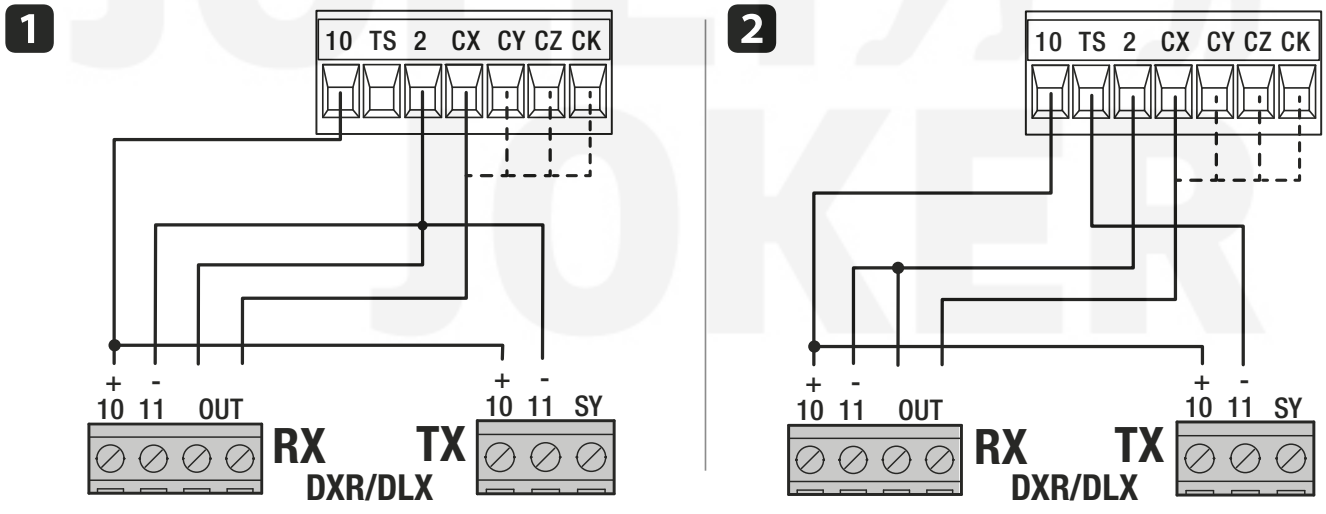
2 Připojení s bezpečnostním testem

📖Viz funkci [Test bezpečnostních zařízení].

DIR fotobuňky



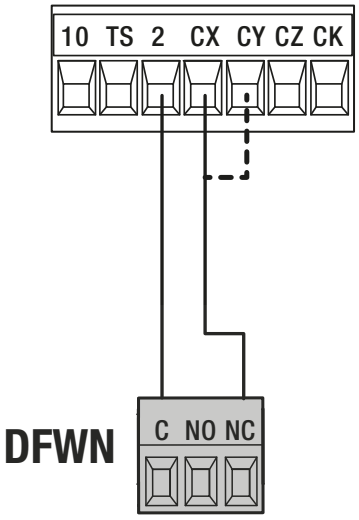
DXR / DLX fotobuňky



p. 19 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

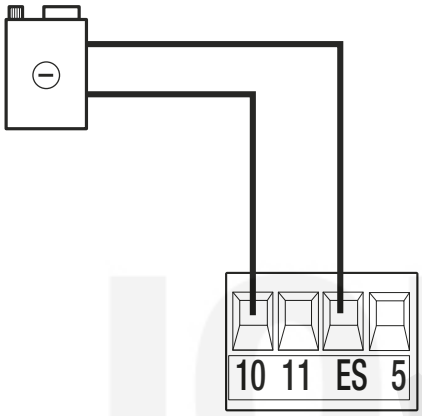
"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

DFWN citlivá bezpečnostní lišta



Elektrický zámek nebo elektromagnet

Viz funkci [Zámek].



JOLLY SAVER.CZ JOKER

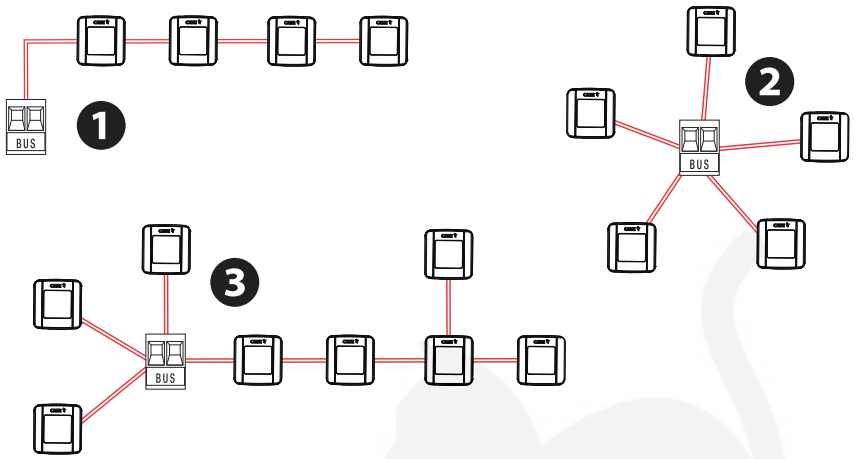
"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Připojení příslušenství k systému BUS CXN

Systém CXN CAME je dvouvodičová nepolarizovaná komunikační sběrnice BUS, která umožňuje připojit všechna kompatibilní zařízení CAME. Připojení k BUS může být sběrnicové, hvězdicové nebo smíšené. Po zapojení systému a nastavení adresy na každém zařízení je možné v elektronice nakonfigurovat funkci každého příslušenství. Tato metoda umožňuje okamžitě nakonfigurovat nastavení, aniž byste museli později přímo pracovat na příslušenství a zapojení systému. CXN BUS může podporovat ovladače funkcí, rozhraní, fotobuňky, bezpečnostní zařízení, majáky a brány současně.

Kabeláž

❶ Sběrnicové připojení
❷ Hvězdicové připojení
❸ Smíšené připojení



Typy kabelů a minimální průřezy

Délka přípojky	0 až 15 m	15 až 50 m
KRX BUS maják (max. 1 přípojka)	FROR 2 x 0.5 mm^2	FROR 2 x 1 mm^2
Zatížení přípojky pod 20 CXN	FROR 2 x 0.5 mm^2	FROR 2 x 0.5 mm^2
Zatížení přípojky nad 20 CXN	FROR 2 x 0.5 mm^2	FROR 2 x 1 mm^2

📖 Nepoužívejte stíněný kabel.

⚠ Maximální délka jedné přípojky je 50 metrů. Součet všech přípojek nesmí přesáhnout 150 metrů.

Maximální počet zařízení, která je možné připojit, podle typu

Typ zařízení	Maximální počet zařízení na typ
Ovladače funkcí	8
Páry fotobuněk	8
Rozhraní	2
Majáky	2

Spotřeba zařízení BUS CXN

📖 Spotřeba zařízení BUS CXN se počítá v jednotkách CXN.
Naskenujte QR kód a zobrazí se vám interaktivní tabulka s údaji o spotřebě, kde můžete vypočítat maximální počet BUS zařízení, která můžete připojit k elektronice.

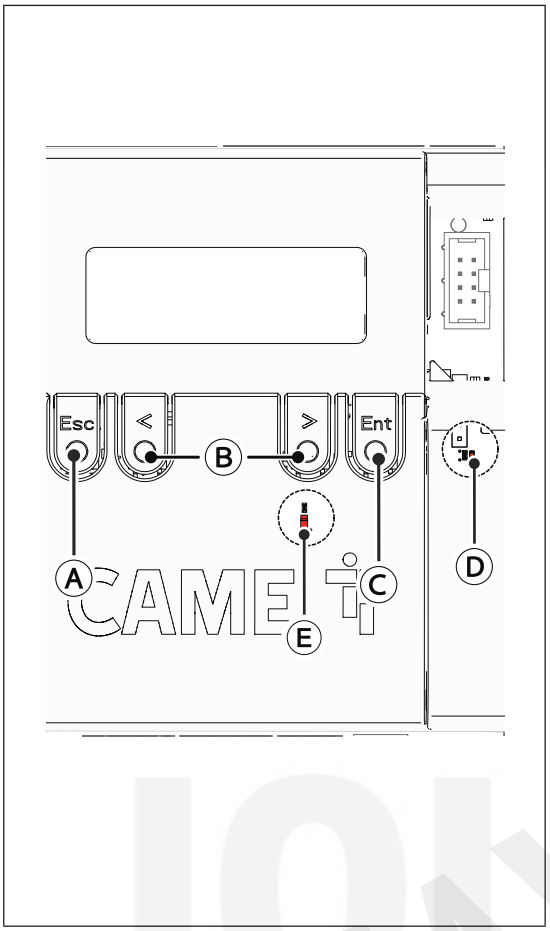
LINK

p. 21 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Funkce programovacích tlačítek

Po jedné minutě nečinnosti se displej přepne do pohotovostního režimu. Stisknutím libovolného tlačítka ho znovu aktivujete.



Ⓐ ESC tlačítko
Tlačítko **ESC** se používá k provádění operací popsaných níže.
- Opuštění menu
- Vymazání změn
- Návrat k předchozí obrazovce
- Zastavení pohonu (mimo nastavení v menu)

Ⓑ < > tlačítka
Tlačítka < > se používají k provádění operací popsaných níže.
- Navigace v menu
- Zvýšení nebo snížení hodnoty
- Otevírání a zavírání pohonem (mimo nastavení v menu)
- > Příkaz k zavření (mimo nastavení v menu)
- < Příkaz k otevření (mimo nastavení v menu)

Ⓒ ENTER tlačítko
- Vstup do menu
- Potvrzení výběru
- Zobrazení otevření/zavření motoru v procentech

Pro zobrazení procenta otevření motoru stiskněte během pohybu ENTER.

ⒹNastavení LED diody
LED dioda bliká, když je firmware aktivní a je přítomen v elektronice.

ⒺLED dioda
LED dioda se rozsvítí, když je elektronika připojena.

Na úvod

Po provedení elektrických připojení pokračujte v uvedení do provozu. Tuto operaci může provádět pouze kvalifikovaný a zkušený personál.

» Ujistěte se, že v cestě nejsou žádné překážky.
» Zapněte zařízení a začněte programovat.
» Spusťte programování podle pokynů PRŮVODCE. (Konfigurace > Průvodce)
» Dokončete programování a zkontrolujte, zda výstražná, bezpečnostní a ochranná zařízení a ruční odblokování fungují správně.
» Proveďte první cyklus, při kterém bránu v pohybu vidíte, s aktivními fotobuňkami, a to i v případě dálkového ovládání. Prvním cyklem je vždy otevření brány.
» Počkejte na dokončení cyklu.

V případě jakýchkoli poruch, nesprávné funkce, zvláštních zvuků nebo vibrací nebo neočekávaného chování systému okamžitě stiskněte tlačítko ESC nebo tlačítko STOP.

Pokud se na displeji zobrazí hlášení CALIBRATION REQUIRED (VYŽADUJE SE KALIBRACE), musíte kalibrovat dráhu. Elektronika nebude akceptovat příkazy k pohybu, s výjimkou testu motoru.

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Diagramy znázorňující rychlost a zpomalování (jen pro motory bez enkodéru nebo s neaktivním enkodérem)

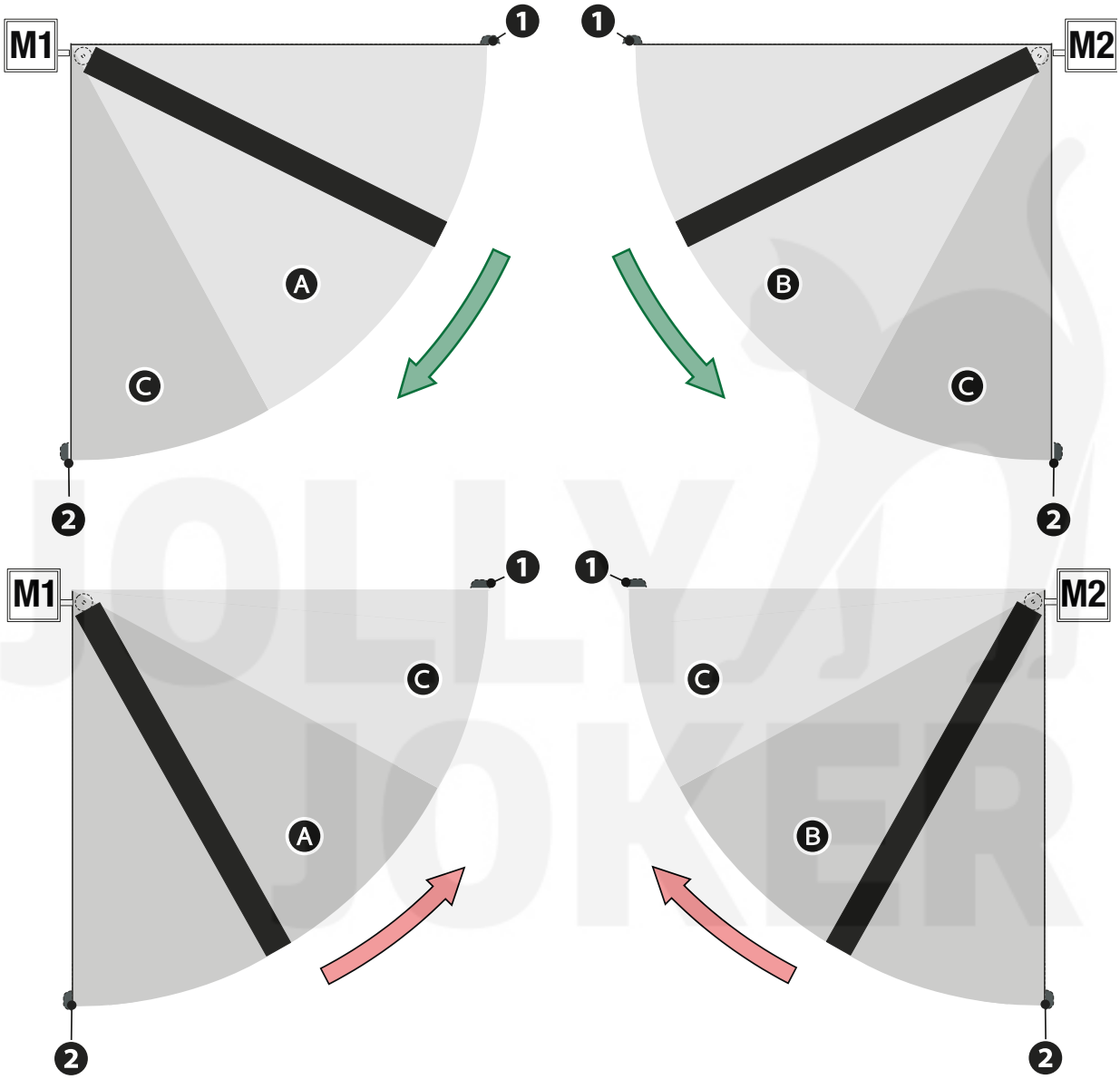
❶ Koncový spínač při zavírání
❷ Koncový spínač při otevírání

Ⓐ Maximální doba otevírání a zavírání M1 [Funkce Doba otevírání a zavírání M1]

Ⓑ Maximální doba otevírání a zavírání M2 [Funkce Doba otevírání a zavírání M2]

Ⓒ Doba zpomalování při otevírání a zavírání M1 a M2 [Funkce Doba zpomalování při otevírání a zavírání M1 a M2]

Ⓐ + Ⓒ = Čas dráhy při otevírání a zavírání M1 +
Ⓑ + Ⓒ = Čas dráhy při otevírání a zavírání M2

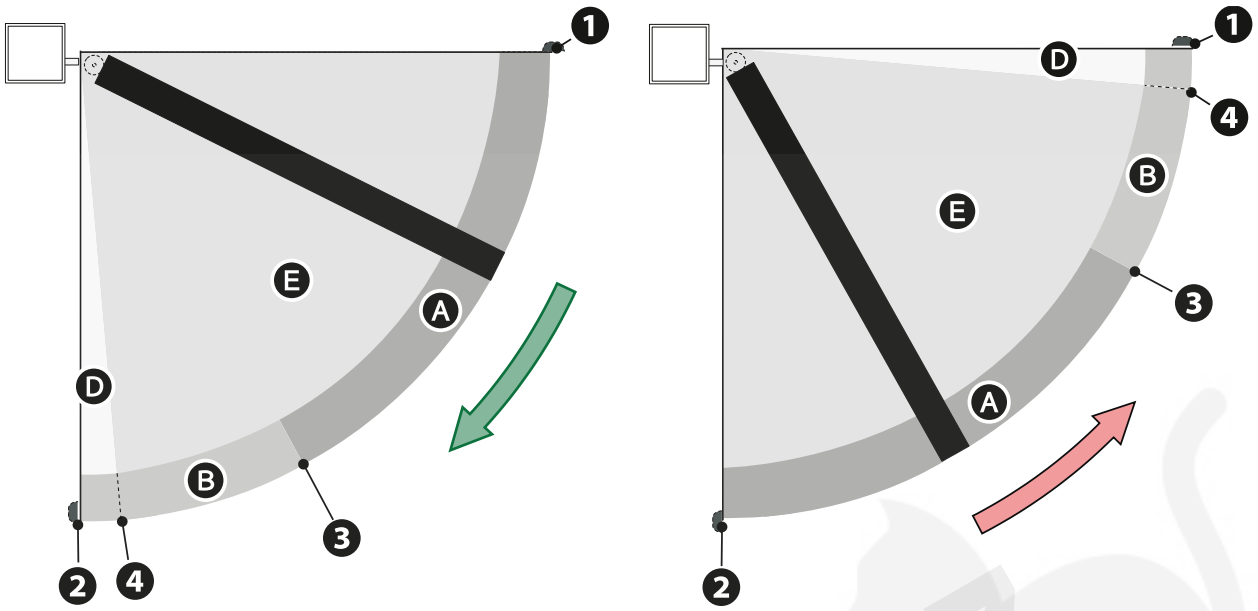


"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Diagramy znázorňující rychlost křídla, zpomalování a body přiblížení

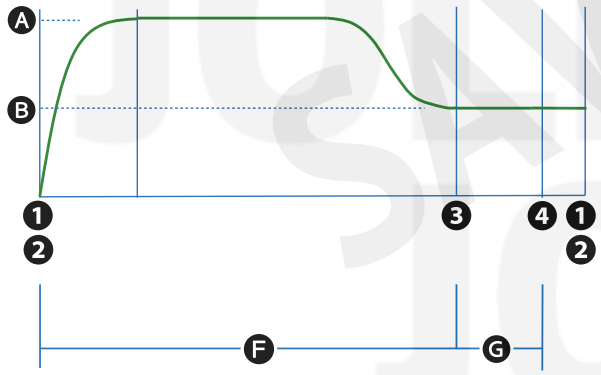
1 Koncový spínač při zavírání
2 Koncový spínač při otevírání
3 Bod zpomalování při otevírání nebo zavírání
4 Bod přiblížení při otevírání nebo zavírání

A Doba otevírání nebo zavírání
B Doba zpomalování při otevírání nebo zavírání Zóna
E zastavení pohybu v případě překážek Zóna zpětného
E pohybu v případě překážek



Graf znázorňující křivku dráhy během pohybu křídla, zpomalování a přiblížení.

Znázornění dráhy během zpomalování (dráha zpomalování > 0)

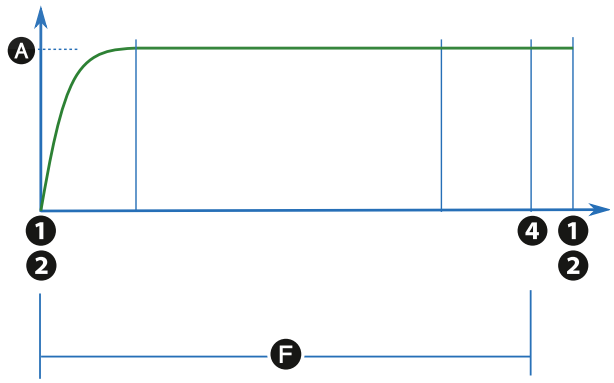


1 2 Koncový spínač při otevírání nebo zavírání
3 Bod zpomalování při otevírání nebo zavírání
4 Bod přiblížení při otevírání nebo zavírání

A Doba otevírání nebo zavírání
B Doba zpomalování při otevírání nebo zavírání a doba přiblížení

F Citlivost na překážky při pohybu
G Citlivost na překážky při zpomalování

Bez použití zpomalovací dráhy (zpomalovací dráha = 0)



A Doba otevírání nebo zavírání
F Citlivost na překážky při pohybu
1 2 Koncový spínač při otevírání nebo zavírání
4 Bod přiblížení při otevírání nebo zavírání

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

NABÍDKA FUNKCÍ

⚠**Při používání zařízení CAME KEY vždy aktualizujte firmware na nejnovější verzi.**

📖Některé funkce nemusí být dostupné ve starších verzích firmwaru nebo bez některého příslušenství. Funkce týkající se 📖enkodérů a/nebo koncových spínačů jsou dostupné pouze pro motory nakonfigurované k tomuto účelu.

Konfigurace

Nastavení motoru

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ MOTORŮ > **Počet motorů**		
Počet motorů	M1+M2 (Výchozí) Pouze M2	Funkce se používá k nastavení počtu motorů ovládajících bránu.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ MOTORŮ > **Typ motoru**		
Typ motoru	Standardní (Výchozí) FAST-70 FAST-40 F1000-F1100 FERNI-40 KRONO ATI-ATIx0AGS ATI30AGF ATI50AGF ATS AX0 AX71230 FROG-A FROG-AE F40230E	Funkce se používá k nastavení typu motoru nainstalovaného na M1 a M2. 📖Pokud se nastavení typu motoru pro M1 liší od nastavení typu motoru pro M2, zobrazí se pouze typ motoru pro M2.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ MOTORU > **Enkodér**		
Enkodér	Aktivován (Výchozí) Off	Funkce aktivuje nebo deaktivuje enkodér. 📖Parametr je k dispozici pouze pro motory, které mají enkodér. 📖Pokud se nastavení enkodéru pro M1 liší od nastavení enkodéru pro M2, zobrazí se pouze enkodér pro M2.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ MOTORU > **Funkce koncového spínače**		
Funkce koncového spínače	Off Stop v FA, stop v FC Zpomalování v FA/FC Stop v FA, zpomalování v FC	Funkce se používá ke konfiguraci vstupů pro spínače zpomalování a/nebo pro koncové spínače. 📖Pokud se nastavení konc. spínače pro M1 liší od nastavení konc. spínače pro M2, zobrazí se pouze konc. spínač pro M2.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ MOTORU > **Typ vstupu FC/FA**		
Typ vstupu FC/FA	N.O. (Výchozí) N.C. N.C. pro FA vstup, N.O. pro FC vstup	Funkce umožňuje konfigurovat typ vstupů FC/FA. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li [Funkce koncového spínače] aktivní.

p. 25 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ MOTORU > **Test motoru**		
Test motoru	Tlačítko > otevírá a zavírá křídlo brány M2 Tlačítko > otevírá a zavírá křídlo brány M1	Funkce se používá ke kontrole, zda se křídla brány otevírají správným směrem. Když je funkce aktivní, tlačítko > otevírá/zavírá křídlo brány připojené k M2 a tlačítko < otevírá/zavírá křídlo brány připojené k M1. Pohyb pokračuje, dokud je tlačítko stisknuté nebo dokud křídlo nedosáhne koncového spínače. Po uvolnění tlačítka se pohyb zastaví. 📖Pokud se křídlo brány nepohybuje správným směrem, prohoďte fáze motoru. 📖Při každém stisknutí tlačítka (> pro M2 a < pro M1) se směr křídla brány změní z otevírání na zavírání a naopak. Změna směru se zobrazí na displeji.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ MOTORU > **Kalibrace dráhy**	
Kalibrace dráhy	Funkce se používá k samonastavení dráhy. 📖Parametr je dostupný jen pro motory, které mají enkodér.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ MOTORU > **Výkon motoru - DTC**		
Výkon motoru - DTC (Digitální kontrola krouticího momentu)	10% až 100% (Výchozí 100%)	Funkce umožňuje zvýšit nebo snížit maximální tlak motorů připojených na M1 a M2 během pohybu.

Nastavení motoru M1 a nastavení motoru M2

V těchto sekcích je možné nastavit různé hodnoty pro motor M1 a M2 pro některé funkce v menu [Nastavení motoru].

📖Sekce se zobrazí pouze po výběru M1+M2 v části [Počet motorů].

📖Více informací najdete v částech věnovaných jednotlivým funkcím.

⚠Pokud instalujete motor s enkodérem a současně i motor bez enkodéru, enkodér je ve výchozím stavu deaktivován.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ MOTORU > NASTAVENÍ M1		
Nastavení M1	**Typ motoru**	Nastavte typ motoru M1.
	Funkce koncového spínače	Nastavte funkci vstupů pro spínače zpomalování/koncové spínače pro M1.
	Typ vstupu FC/FA	Nastavte typ vstupu FC/FA pro M1.
	Výkon motoru - DTC (Digitální kontrola krouticího momentu)	Zvyšte nebo snižte maximální tlak M1 během pohybu.

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ MOTORU > NASTAVENÍ M2		
Nastavení M2	**Typ motoru**	Nastavte typ motoru M2.
	Funkce koncového spínače	Nastavte funkci vstupů pro spínače zpomalování/ koncové spínače pro M2.
	Typ vstupu FC/FA	Nastavte typ vstupu FC/FA pro M2.
	Výkon motoru - DTC (Digitální kontrola krouticího momentu)	Zvyšte nebo snižte maximální tlak M2 během pohybu.

Nastavení dráhy brány

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Částečné otevření**		
Nastavení částečného otevření	10% až 100% (Výchozí100%) 📖100% = Otevření pro chodce	U jednokřídlových bran se funkce používá k nastavení procentuálního částečného otevírání křídla vzhledem k celkové dráze. U dvoukřídlových bran se funkce používá k nastavení procentuálního částečného otevírání křídla M2 vzhledem k celkové dráze. 📖Parametr je dostupný jen pro motory, které mají enkodér.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Přibližování při otevírání**		
Přibližování při otevírání	0.5% až 25.0% (Výchozí 8.0%)	Funkce umožňuje nastavit procento z celkové dráhy, kterým se přibližuje k fázi otevření M1 a M2. Pokud se hodnota přibližování při otevření nastavená pro M1 liší od hodnoty přibližování nastavené pro M2, zobrazí se pouze hodnota pro M2. 📖Parametr je dostupný jen pro motory, které mají enkodér.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Přibližování při zavírání**		
Přibližování při zavírání	0.5% až 25.0% (Výchozí 8.0%)	Funkce umožňuje nastavit procento z celkové dráhy, kterým se přibližuje k fázi zavření M1 a M2. Pokud se hodnota přibližování při zavření nastavená pro M1 liší od hodnoty přibližování nastavené pro M2, zobrazí se pouze hodnota pro M2. 📖Parametr je dostupný jen pro motory, které mají enkodér.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Bod zpomalování při otevírání**		
Bod zpomalování při otevírání	Deaktivováno (Výchozí) 1% až 50%	Funkce umožňuje nastavit procento z celkové dráhy, ve kterém M1 a M2 od bodu zpomalování během otevírání pokračují zpomalenou konstantní rychlostí. 📖Pokud se hodnota zpomalování při otevření nastavená pro M1 liší od hodnoty zpomalování nastavené pro M2, zobrazí se pouze hodnota pro M2. 📖Pro samostatnou konfiguraci M1 nebo M2 použijte v menu [Nastavení M1] nebo [Nastavení M2]. 📖Parametr je dostupný jen pro motory, které mají enkodér.

p. 27 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Bod zpomalování při zavírání**		
Bod zpomalování při zavírání	Deaktivováno (Výchozí) 1% až 50%	Funkce umožňuje nastavit procento z celkové dráhy, ve kterém M1 a M2 od bodu zpomalování během zavírání pokračují zpomalenou konstantní rychlostí. 📖Pokud se hodnota zpomalování při zavření nastavená pro M1 liší od hodnoty zpomalování nastavené pro M2, zobrazí se pouze hodnota pro M2. Pro samostatnou konfiguraci M1 nebo M2 použijte v menu [Nastavení M1] nebo [Nastavení M2]. 📖Parametr je dostupný jen pro motory, které mají enkodér.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Doba dráhy M1 a M2**		
Doba otevírání a zavírání M1 a M2	5 až 180 sekund (Výchozí 25)	Funkce se používá k úpravě doby otevírání a zavírání pro oba motory. 📖Parametr je k dispozici pouze pro motory, které nemají enkodér nebo pokud je enkodér deaktivován. Viz funkci [Enkodér]. 📖Pro samostatnou konfiguraci M1 nebo M2 použijte v menu [Nastavení M1] nebo [Nastavení M2]. Pokud se hodnota nastavená pro M1 liší od hodnoty nastavené pro M2, zobrazí se pouze hodnota pro M2.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Doba zpomalování M1 a M2**		
Doba zpomalování otevírání a zavírání M1 a M2	Deaktivováno (Výchozí) 1 až 30 sekund	Funkce se používá k nastavení doby zpomalování při otevírání a zavírání pro oba motory. 📖Parametr je dostupný jen pro motory, které nemají enkodér nebo pokud je enkodér deaktivován. Viz funkci [Enkodér]. 📖Připočtěte dobu zpomalování k době dráhy.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Doba částečného otevírání**		
Doba částečného otevírání	Off 1 až 30 sekund (Výchozí 10)	Funkce umožňuje nastavit dobu částečného otevření zařízení. 📖Parametr je dostupný jen pro motory, které nemají enkodér nebo pokud je enkodér deaktivován. Viz funkci [Enkodér]. ⚠Doba částečného otevření nesmí být delší než doba otevírání a zavírání M2. Viz funkci [Doba otevírání a zavírání M2].

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s.**" Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Rychlost zpomalování při otevírání**		
Rychlost zpomalování při otevírání	🕮Parametry se liší v závislosti na motoru vybraném ve funkci [Typ motoru].	Funkce se používá k nastavení rychlosti zpomalování otevírání M1 a M2. Procentuální hodnota se vypočítá na základě maximální rychlosti. Pokud se hodnota rychlosti zpomalování nastavená pro M1 liší od hodnoty nastavené pro M2, zobrazí se pouze hodnota pro M2. 🕮Rychlost zpomalování se může lišit v závislosti na hmotnosti křídla brány a mechanických vlastnostech systému.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Rychlost zpomalování při zavírání**		
Rychlost zpomalování při zavírání	🕮Parametry se liší v závislosti na motoru vybraném ve funkci [Typ motoru].	Funkce se používá k nastavení rychlosti zpomalování zavírání M1 a M2. Procentuální hodnota se vypočítá na základě maximální rychlosti. Pokud se hodnota rychlosti zpomalování nastavená pro M1 liší od hodnoty nastavené pro M2, zobrazí se pouze hodnota pro M2. 🕮Rychlost zpomalování se může lišit v závislosti na hmotnosti křídla brány a mechanických vlastnostech systému.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Citlivost při pohybu**		
Citlivost při pohybu	10% až 100% (Výchozí 100%) 🕮10% = minimální tlak a vysoká citlivost na překážky 100 % =maximální tlak a nízká citlivost na překážky	Funkce se používá k nastavení citlivosti detekce překážky během pohybu brány v procentech. ⚠Nastavte parametr v souladu s předpisy o síle nárazu. 🕮Parametr je dostupný jen pro motory, které mají enkodér.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Citlivost při zpomalování**		
Citlivost při zpomalování	10% až 100% (Výchozí 100%) 🕮10% = minimální tlak a vysoká citlivost na překážky 100 % =maximální tlak a nízká citlivost na překážky	Funkce se používá k nastavení citlivosti detekce překážky během zpomalování v procentech. ⚠Nastavte parametr v souladu s předpisy o síle nárazu. 🕮Parametr se používá jen tehdy, je-li aktivní bod zpomalování při otevírání nebo zavírání. 🕮Parametr je dostupný jen pro motory, které mají enkodér.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > **Nárazový test**		
Nárazový test	Aktivovaný testovací režim Deaktivovaný testovací režim	Funkce aktivuje nebo deaktivuje testovací režim pro nárazové testy. Je-li funkce zapnutá, zařízení nesignalizuje chyby spojené s detekcí překážky po více než jednom po sobě jdoucím nárazu. 🕮Testovací režim se automaticky deaktivuje po 1 hodině. 🕮Když je funkce zapnutá, na displeji se zobrazí ikona ⚠.

p. 29 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s.**" Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Nastavení dráhy M1 a nastavení dráhy M2

Nastavte hodnoty pro motor M1 a M2 ve funkcích v menu [Nastavení dráhy].

🕮Výběr pro M1+M2 je v části [Počet motorů].

🕮 Více informací najdete v částech věnovaných jednotlivým funkcím.

Aktivní enkodér

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > NASTAVENÍ M1		
Nastavení M1	**Přibližování při otevírání**	Procentuální nastavení z celkové dráhy, během které se M1 přibližuje k fázi otevření.
	Přibližování při zavírání	Procentuální nastavení z celkové dráhy, během které se M1 přibližuje k fázi zavření. Procentuální nastavení z celkové dráhy, během které M1 od bodu zpomalování během otevírání pokračuje zpomalenou konstantní rychlostí. Procentuální nastavení z celkové dráhy, během které M1 od bodu zpomalování během zavírání pokračuje zpomalenou konstantní rychlostí.
	Bod zpomalování při otevírání	
	Bod zpomalování při zavírání	
	Rychlost zpomalování při otevírání	Nastavení rychlosti zpomalování M1 během otevírání (procentuálně z maximální rychlosti).
	Rychlost zpomalování při zavírání	Nastavení rychlosti zpomalování M1 během zavírání (procentuálně z maximální rychlosti).

Neaktivní enkodér

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > NASTAVENÍ M1		
Nastavení M1	**Doba pohybu**	Funkce se používá k úpravě doby otevírání a zavírání M1.
	Doba zpomalování	Funkce se používá k úpravě doby zpomalování při otevírání a zavírání M1.
	Rychlost zpomalování při otevírání	Nastavení rychlosti zpomalování M1 během otevírání (procentuálně z maximální rychlosti).
	Rychlost zpomalování při zavírání	Nastavení rychlosti zpomalování M1 během zavírání (procentuálně z maximální rychlosti).

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s.**" Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Aktivní enkodér

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > NASTAVENÍ M2		
Nastavení M2	**Přibližování při otevírání**	Procentuální nastavení z celkové dráhy, během které se M2 přibližuje k fázi otevření.
	Přibližování při zavírání	Procentuální nastavení z celkové dráhy, během které se M2 přibližuje k fázi zavření. Procentuální
	Bod zpomalování při otevírání	nastavení z celkové dráhy, během které M2 od bodu zpomalování během otevírání pokračuje zpomalenou konstantní rychlostí. Procentuální nastavení z
	Bod zpomalování při zavírání	celkové dráhy, během které M2 od bodu zpomalování během zavírání pokračuje zpomalenou konstantní rychlostí.
	Rychlost zpomalování při otevírání	Nastavení rychlosti zpomalování M2 během otevírání (procentuálně z maximální rychlosti).
	Rychlost zpomalování při zavírání	Nastavení rychlosti zpomalování M2 během zavírání (procentuálně z maximální rychlosti).

Neaktivní enkodér

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ DRÁHY BRÁNY > NASTAVENÍ M2		
Nastavení M2	**Doba pohybu**	Funkce se používá k úpravě doby otevírání a zavírání M2.
	Doba zpomalování	Funkce se používá k úpravě doby zpomalování při otevírání a zavírání M2.
	Rychlost zpomalování při otevírání	Nastavení rychlosti zpomalování M2 během otevírání (procentuálně z maximální rychlosti).
	Rychlost zpomalování při zavírání	Nastavení rychlosti zpomalování M2 během zavírání (procentuálně z maximální rychlosti).

Kabelová bezpečnostní zařízení

Postup: KONFIGURACE > KABELOVÁ BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ > **Total stop (Úplné zastavení)**		
Total stop	OFF (Výchozí) ON	Funkce se používá k zastavení zařízení a vylučuje všechny ostatní příkazy. Když je funkce aktivována, vstup 2-1 se používá jako normálně zavřený kontakt. Aktivací zařízení (normálně zavřeného) připojeného na vstup 2-1 se zařízení zastaví a všechny příkazy jsou vyloučeny, včetně jakéhokoli automatického zavírání. K obnovení pohybu použijte ovládací zařízení.

p. 31 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Postup: KONFIGURACE > KABELOVÁ BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ > **CX vstup** / **CY vstup** / **CZ vstup** / **CK vstup**		
CX vstup **CY vstup** **CZ vstup** **CK vstup**	Deaktivováno (Výchozí) C1 = Opětovné otevření během zavírání (fotobuňky). C2 = Opětovné zavření během otevírání (fotobuňky). C3 = Částečné zastavení POUZE s aktivovanou funkcí [Automatické zavření]. C4 = Pohotovostní režim pro překážky (fotobuňky). C7 = Opětovné otevření při zavírání (citlivé bezp. lišty). C8 = Opětovné zavření při otevírání (citlivé bezp. lišty). C13 = Opětovné otevření během zavírání s okamžitým zavřením po odstranění překážky, i když se křídlo nepohybuje. r7 = Opětovné otevření během zavírání (citlivé bezp. lišty s odporem 8K2). r8 = Opětovné zavření během otevírání (citlivé bezp. lišty s odporem 8K2). r7 (dvě citlivé bezp. lišty) = Opětovné otevření během zavírání (dvojice citlivých bezp. lišt s odporem 8K2). r8 (dvě citlivé bezp. lišty) = Opětovné zavření během otevírání (dvojice citlivých bezp. lišt s odporem 8K2).	Funkce se používá ke konfiguraci vstupu CX, CY, CZ a CK.

Postup: KONFIGURACE > KABELOVÁ BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ > **Test bezpečnostních zařízení**		
Test bezpečnostních zařízení	Deaktivováno (Výchozí) CX _ _ _ _ CY _ _ CX CY _ _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK	Funkce se používá ke kontrole, zda fotobuňky připojené k vybraným vstupům fungují správně, po každém příkazu k otevření a zavření. 📖Spusťte test připojením fotobuněk ke svorce TS [viz odstavec Fotobuňky a citlivé bezp. lišty].

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

RIO bezpečnostní zařízení

Postup: KONFIGURACE > RIO BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ > **RIO ED T1 / RIO ED T2**		
RIO ED T1 **RIO ED T2**	Deaktivováno (Výchozí) P0 = Zastaví bránu a vyloučí případné automatické zavření. Pro obnovení pohybu použijte ovládací zařízení. P7 = Znovuotevření během zavírání. P8 = Znovuzavření během otevírání.	Funkce se používá ke konfiguraci bezdrátového bezpečnostního zařízení. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li přítomna karta RIO CONN.

Postup: KONFIGURACE > RIO BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ > **RIO PH T1 / RIO PH T2**		
RIO PH T1 **RIO PH T2**	Deaktivováno (Výchozí) P1 = Znovuotevření během zavírání. P2 = Znovuzavření během otevírání. P3 = Částečné zastavení. Pouze s aktivovanou funkcí [Automatické zavření]. P4 = Pohotovostní režim pro překážky. P13 = Opětovné otevření během zavírání s okamžitým zastavením po odstranění překážky, a to i v případě, že křídlo není v pohybu.	Funkce se používá ke konfiguraci bezdrátového bezpečnostního zařízení. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li přítomna karta RIO CONN.

BUS Zařízení

Funkce BUS fotobuňky (b1-b8) *

(*) Podle nastavení zařízení na DIP přepínači.

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > **BUS fotobuňky (1 - 8)**		
BUS Fotobuňka 1 **BUS Fotobuňka 2** **BUS Fotobuňka 3** **BUS Fotobuňka 4** **BUS Fotobuňka 5** **BUS Fotobuňka 6** **BUS Fotobuňka 7** **BUS Fotobuňka 8**	Deaktivováno (Výchozí) C1 = Opětovné otevření při zavírání (fotobuňky) C2 = Opětovné zavření při otevírání (fotobuňky) C3 = Částečné zastavení POUZE s aktivovanou funkcí [Automatické zavření]. C4 = Čekání při překážce (fotobuňky) C13 = Opětovné otevření během zavírání s okamžitým zavřením po odstranění překážky, i když křídlo není v pohybu. Otevři Zavři	Funkce se používá k přiřazení vstupu BUS fotobuněk. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, jsou-li připojeny BUS fotobuňky.

p. 33 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Funkce BUS klíčového ovladače (b21-b28)*

(*) Podle nastavení zařízení na DIP přepínači.

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > **BUS klíčový ovladač (1 - 8)**		
BUS 1 klíčový ovladač **BUS 2 klíčový ovladač** **BUS 3 klíčový ovladač** **BUS 4 klíčový ovladač** **BUS 5 klíčový ovladač** **BUS 6 klíčový ovladač** **BUS 7 klíčový ovladač** **BUS 8 klíčový ovladač přepínač**	Krok za krokem - První příkaz je k otevření a druhý k zavření. Postupně - První příkaz je k otevření, druhý ke STOP, třetí k zavření a čtvrtý ke STOP. Otevření Zavření Částečné otevření Zastavení Výstup B1-B2 Relé BUS 1 modulu - Aktivace výstupu 2 (reléový výstup) na BUS 1 I/O modulu Relé BUS 2 modulu - Aktivace výstupu 2 (reléový výstup) na BUS 2 I/O modulu	Funkce umožňuje přiřadit vstup BUS klíčového ovladače. Různé konfigurace je možné nastavit podle směru otáčení klíče. Klíčem vpravo Klíčem vlevo 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li připojen BUS klíčový ovladač.

Funkce I/O BUS 1 (b11) modulu / I/O BUS 2 (b12) modulu*

(*) Podle nastavení zařízení na DIP přepínači.

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > I/O BUS 1 MODUL > **Vstup I1 / Vstup I2** Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > I/O BUS 2 MODUL > **Vstup I1 / Vstup I2**		
vstup I1 **vstup I2**	Deaktivováno (Výchozí) Stop = Zastaví zařízení a vyloučí automatické zavírání. Pro opětovné uvedení brány do pohybu použijte ovládací zařízení. 📖 Je-li aktivován, vstup se zobrazí jako normálně zavřený. r7 = Opětovné otevření při zavírání (citlivá bezp. lišta s odporem 8K2). r8 = Opětovné zavření při otevírání (citlivá bezp. lišta s odporem 8K2). Částečné otevření Otevření Zavření Krok za krokem - První příkaz je k otevření a druhý k zavření. Postupně - První příkaz je k otevření, druhý ke STOP, třetí k zavření a čtvrtý ke STOP.	Funkce umožňuje konfigurovat vstupy na I/O modulech. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li připojen BUS I/O modul.

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > I/O BUS 1 MODUL > **Výstup kontrolky** Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > I/O BUS 2 MODUL > **Výstup kontrolky**		
Výstup kontrolky	Kontrolka otevřeného zařízení - Upozorňuje uživatele na stav zařízení. 📖Viz funkci [Kontrolka otevřeného zařízení]. Cyklové světlo - Světlo během cyklu svítí. Orientační osvětlení - Světlo se rozsvítí při spuštění cyklu a zůstane svítit i po jeho ukončení po dobu nastavenou ve funkci [Doba orientačního osvětlení].	Funkce umožňuje přiřadit výstup 1 na I/O modulech. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li připojen BUS I/O modul.

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > I/O BUS 1 MODUL > **Výstup relé** Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > I/O BUS 2 MODUL > **Výstup relé**		
Reléový výstup	Bistabilní ON - 1 až 180 sekund (Výchozí 1)	Funkce umožňuje přiřadit výstup 2 na I/O modulech. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li připojen BUS I/O modul.

Funkce BUS majáku

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > BUS MAJÁKU > **Barva při otevírání**		
Barva při otevírání	Bílá Žlutá Oranžová Červená (Výchozí) Fialová Modrá Světle modrá Zelená	Funkce umožňuje nastavit barvu BUS majáku během otevírání. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li připojen BUS maják.

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > BUS MAJÁKU > **Barva při zavírání**		
Barva při zavírání	Bílá Žlutá Oranžová Červená (Výchozí) Fialová Modrá Světle modrá Zelená	Funkce umožňuje nastavit barvu BUS majáku během zavírání. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li připojen BUS maják.

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > BUS MAJÁKU > **Barva při automatickém zavírání**		
Barva při automatickém zavírání	Off Bílá Žlutá Oranžová Červená Fialová Modrá Světle modrá Zelená (Výchozí)	Funkce umožňuje nastavit barvu BUS majáku během doby automatického zavírání. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li připojen BUS maják.

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > BUS MAJÁKU > **Barva při předblikání**		
Barva při předblikání	Bílá (Výchozí) Žlutá Oranžová Červená Fialová Modrá Světle modrá Zelená	Funkce umožňuje nastavit barvu předblikání před otevíráním a zavíráním. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li připojen BUS maják.

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > BUS MAJÁKU > **Barva při chybovém hlášení**		
Barva při chybovém hlášení	Deaktivováno (Výchozí) Bílá Žlutá Oranžová Červená Fialová Modrá Světle modrá Zelená	Funkce umožňuje nastavit barvu BUS majáku v případě chybového hlášení. 📖Výstražné světlo se aktivuje po odeslání příkazu k pohybu. 📖Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li připojen BUS maják.

BUS světelného zařízení

Postup: KONFIGURACE > BUS ZAŘÍZENÍ > BUS SVĚTELNÁ ZAŘÍZENÍ > **Signalizace údržby**		
Signalizace údržby	Deaktivováno (Výchozí) Bílá Žlutá Oranžová Červená Fialová Modrá Světle modrá Zelená	Funkce umožňuje nastavit barvu blikání na aktivovaných BUS zařízeních (majáky a ovladače), když je potřebná údržba. Po aktivaci funkce budou tato zařízení signalizovat potřebu údržby na začátku každého pohybu. 📖Nakonfigurujte údržbu a nastavte počet cyklů. Viz funkci [Konfigurace údržby]. Funkce se zobrazí pouze tehdy, je-li připojen BUS maják nebo BUS klíčový ovladač.

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s.**" Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Ovládací impulzy

Postup: KONFIGURACE > OVLÁDACÍ IMPULZY > **Ovládací impulz 2-7**		
Ovládací impulz 2-7	Krok za krokem (výchozí) – První příkaz je k otevření a druhý k zavření. Postupně – První příkaz je k otevření, druhý ke STOP, třetí k zavření a čtvrtý ke STOP.	Funkce přiřadí příkaz k zařízení připojenému na 2-7.

Funkce

Postup: KONFIGURACE > FUNKCE > **Zámek**		
Zámek	Deaktivováno (Výchozí) Při zavírání Při otevírání Při otevírání a zavírání Trvale Elektromagnet 24 V 📖Elektromagnet se aktivuje při zastaveném motoru a deaktivuje se během pohybu.	Tato funkce umožňuje zvolit provozní režim elektrického zámku / elektromagnetu.

Postup: KONFIGURACE > FUNKCE > **Tlak při zavírání**		
Tlak při zavírání	Deaktivováno (Výchozí) Minimální tlak Střední tlak Maximální tlak	Když je funkce aktivní, křídla krátce vyvinou tlak na doraz při zavírání.

Postup: KONFIGURACE > FUNKCE > **Hammer moment**		
Hammer moment	Deaktivováno (Výchozí) ON	Když je funkce aktivní, před každým pohybem se křídla zatlačí dovnitř, aby se odemkl elektrický zámek. 📖Přítlačný pohyb se provádí během otevírání nebo zavírání v závislosti na tom, odkud je aktivován elektrický zámek. Viz funkci [Zámek].

Postup: KONFIGURACE > FUNKCE > **Odstraňování překážek**		
Odstraňování překážek	Deaktivováno (Výchozí)	Funkce umožňuje aktivovat režim Odstranění překážky, pokud je zjištěna překážka.

Postup: KONFIGURACE > FUNKCE > **B1-B2 výstup**		
B1-B2 výstup	Bistabilní Monostabilní: od 1 do 180 sekund (Výchozí 1)	Funkce konfiguruje kontakt B1-B2.

p. 37 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s.**" Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Postup: KONFIGURACE > FUNKCE > **Ovládání přítomnou osobou**		
Ovládání přítomnou osobou	Deaktivováno (Výchozí) ON	Při aktivní funkci se zařízení zastaví (při otevírání nebo zavírání) po uvolnění ovládacího zařízení. 📖Když je funkce aktivní, vyloučí všechna ostatní ovládací zařízení.

Postup: KONFIGURACE > FUNKCE > **Obst. with motor stopped**		
Překážka se zastaveným motorem	Deaktivováno (Výchozí) ON	Když je funkce aktivní a zařízení je zastaveno, příkaz k otevření nebo zavření se neprovede, pokud bezpečnostní zařízení zjistí překážku. Funkce je aktivní, když je průjezd zavřený nebo otevřený, nebo po úplném zastavení.

Postup: KONFIGURACE > FUNKCE > Dynamická doba automatického zavírání		
Dynamická doba automatického zavírání	Deaktivováno (Výchozí) ON	Když je funkce aktivní, doba automatického zavírání se postupně zvyšuje s intenzitou používání zařízení. Tato funkce zabraňuje přehřátí motoru.

ČASOVAČ

Postup: KONFIGURACE > ČASOVAČ > **Automatické zavírání**		
Automatické zavírání	Deaktivováno (Výchozí) Od 1 do 180 sekund	Funkce se používá k nastavení času před automatickým zavřením po dosažení koncového bodu otevírání nebo po částečném zastavení fotobuňkami [C3]. 📖Funkce nefunguje, pokud se některé z bezpečnostních zařízení aktivuje při detekci překážky, po úplném zastavení, při výpadku proudu nebo pokud dojde k chybě.

JOLLY JOKER SAVE

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s.**" Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Postup: KONFIGURACE > ČASOVAČ > Automatické částečné zavírání		
Automatické **zavírání po částečném otevření nebo otevření pro chodce**	OFF 1 až 180 sekund (Výchozí 10)	Funkce se používá k nastavení doby ke spuštění automatického zavření po příkazu k částečnému otevření nebo otevření pro chodce. 📖Funkce nefunguje, pokud se některé z bezpečnostních zařízení aktivuje při detekci překážky, po úplném zastavení, při výpadku proudu nebo pokud dojde k chybě. **Režim bytového domu** 📖Funkce je dostupná jen s aktivním enkodérem. Pomocí příkazu Částečné otevření/Pro chodce (2-3P) se křídlo M2 otevře. Pokud se potom odešle příkaz Otevření (2-3), obě křídla se úplně otevřou. S funkcí [Automatické zavírání] se křídlo M1 zavře po nastavené době automatického zavírání, zatímco křídlo M2 se přesune do bodu částečného otevření nastaveného v části [Nastavení částečného otevření]. 📖Pokud je vydán příkaz k Částečnému otevření (2-3P), funkce [Automatické zavírání po částečném otevření nebo otevření pro chodce] musí být deaktivována. 📖Chcete-li se vrátit k normálnímu režimu brány, odešlete příkaz k zavření. 📖Pokud je příkaz k Částečnému otevření odeslán prostřednictvím časovače, po uplynutí nastavené doby se pohon vrátí do normálního provozu a křídla se zavřou. Viz funkci [Vytvoření časovače].

Postup: KONFIGURACE > ČASOVAČ > M1 doba zpoždění otevření		
Doba zpoždění otevření M1	OFF 1 až 10 sekund (Výchozí 2)	Funkce se používá k nastavení zpožděného otevření prvního křídla v porovnání s druhým. 📖Jen pro motory s enkodéry: Pokud je vzdálenost mezi dvěma křídly již dostatečná k zajištění nastavené doby zpoždění, zpoždění se neprovede.

Postup: KONFIGURACE > ČASOVAČ > M2 doba zpoždění zavření		
Doba zpoždění zavření M2	OFF 1 až 25 sekund (Výchozí 2)	Funkce se používá k nastavení zpožděného zavření druhého křídla v porovnání s prvním. 📖Jen pro motory s enkodéry: Pokud je vzdálenost mezi dvěma křídly již dostatečná k zajištění nastavené doby zpoždění, zpoždění se neprovede.

p. 39 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. -Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s.**" Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Ovládání světel

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ SVĚTEL > **Kontrolka při otevřeném zařízení**		
Kontrolka při otevřeném zařízení	Kontrolka svítí (Výchozí) - Kontrolka svítí, když se zařízení pohybuje nebo je otevřené. Kontrolka bliká - Kontrolka bliká každou půl sekundu, když se zařízení otevírá, a svítí, když je zařízení otevřené. Kontrolka bliká každou sekundu, když se zařízení zavírá, a nesvítí, když je zařízení zavřené.	Funkce se používá k nastavení typu kontrolky při otevřeném zařízení.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ SVĚTEL > **Přídavné světlo E-W**		
Přídavné světlo E-W	Maják (Výchozí) Cyklové světlo - Svítí během pohybu brány. Světlo zůstane vypnuté, pokud není nastavena doba automatického zavření. Orientační světlo - Světlo se rozsvítí při začátku pohybu brány a zůstane svítit i po jeho ukončení po dobu nastavenou ve funkci [Doba orientačního osvětlení].	Funkce umožňuje zvolit provozní režim osvětlovacího zařízení připojeného k výstupu E - W.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ SVĚTEL > **Orientační světlo**		
Doba orientačního světla	60 až 180 sekund (Výchozí 60)	Funkce umožňuje nastavit počet sekund, během kterých má přídavné světlo (nastavené jako orientační světlo) svítit po otevíracím nebo zavíracím cyklu.

Postup: KONFIGURACE > NASTAVENÍ SVĚTEL > **Doba předblikání**		
Doba předblikání	Deaktivováno (Výchozí) 1 až 10 sekund	Funkce se používá k nastavení doby před každým uvedením brány do pohybu, během které trvá předblikání majáku.

RSE komunikace

Postup: KONFIGURACE > RSE KOMUNIKACE > **RSE1**		
RSE komunikace - RSE1	CRP (Výchozí) RTU MODBUS	Funkce se používá ke konfiguraci komunikačního režimu přes konektor RSE svorky (A-B-GND).

Postup: KONFIGURACE > RSE KOMUNIKACE > **CRP adresy**		
CRP adresy	1 až 254 (Výchozí 1)	Funkce přiřadí elektronice jedinečný identifikační kód (adresu CRP). Funkce se používá tehdy, když je připojeno více automatizací k téže BUS komunikační sběrnici pomocí CRP protokolu.

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Postup: KONFIGURACE > RSE KOMUNIKACE > **RSE rychlost**		
RSE rychlost	4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps 38400 bps (Výchozí) 57600 bps 115200 bps	Funkce umožňuje nastavit komunikační rychlost systému vzdáleného připojení.

Resetování parametrů

Postup: KONFIGURACE > **Reset parametrů**		
Reset parametrů	Potvrdit? NE Potvrdit? ANO	Obnovte výrobní nastavení kromě: [uživatelé], [časovače], [počet motorů], [typ motoru], [adresa CRP], [funkce vstupů koncových spínačů], [rychlost RSE], [heslo], [jazyk], [časový formát] a nastavení souvisejících s kalibrací dráhy.

Řízený postup (Průvodce)

Postup: KONFIGURACE > Řízený postup (Průvodce)	
Řízený postup (Průvodce)	Použijte průvodce ke konfiguraci systému.

Správa uživatelů

Nový uživatel

Postup: SPRÁVA UŽIVATELŮ > **Nový uživatel**	
Nový uživatel	Funkce se používá k registraci maximálně 1000 uživatelů a přiřazení funkce každému z nich. 📖Operaci je možné provést pomocí vysílače nebo BUS zařízení podle výběru (např. klávesnice nebo bezkontaktní čip). Karta přijímače, která řídí vysílače (AF), musí být zasunuta do konektoru. 📖Informace o postupu uložení najdete v části [Uložení nového uživatele].

Odstranění uživatele

Postup: SPRÁVA UŽIVATELŮ > **Odstranění uživatele**	
Odstranění uživatele	Funkce se používá k odstranění jednoho z registrovaných uživatelů. 📖 Informace o tom, jak je odstranit, najdete v části [Odstranění registrovaných uživatelů].

Odstranění všech uživatelů

Postup: SPRÁVA UŽIVATELŮ > Odstranění všech uživatelů	
Odstranění všech uživatelů	Funkce se používá k odstranění všech registrovaných uživatelů.

p. 41 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Dekódování rádiového signálu

Postup: SPRÁVA UŽIVATELŮ > Dekódování rádiového signálu		
Dekódování rádiového signálu	Všechny typy (Výchozí) Plovoucí kód TW Key block	Funkce umožňuje výběr typu kódování pro přidělené vysílače. 📖Pokud zvolíte typ rádiového kódování pro vysílače [Plovoucí kód] nebo [TW key block], všechny dříve uložené vysílače se vymažou.

Plovoucí kód

Postup: SPRÁVA UŽIVATELŮ > **Samoučící plovoucí kód**		
Samoučící plovoucí kód	Deaktivováno (Výchozí) ON	Funkce se používá k uložení nového vysílače s plovoucím kódem aktivací získanou z vysílače s plovoucím kódem, který již byl nakódován. Postupy ukládání a získávání údajů jsou vysvětleny v návodu ke kódování vysílače.

Změna nastavení

Postup: SPRÁVA UŽIVATELŮ > **Změna režimu**		
Změna režimu	Změna nastavení funkce přiřazené konkrétnímu uživateli. 📖Více informací o postupu najdete v části [Změna nastavení funkce přiřazené uživateli].	

Informace

FW verze

Postup: INFORMACE > **FW verze**		
FW verze	Pomocí šipek < > zvolte: FW x.x.xx (firmware) GUI x.x (graphics)	Funkce se používá k zobrazení verze firmwaru a nainstalovaného GUI.

Stav BUS zařízení

Postup: INFORMACE > Stav BUS zařízení		
Stav BUS zařízení	BUS 1-8 fotobuňky BUS 1-8 ovládací zařízení BUS 1 / 2 maják I/O BUS 1 / 2 modul	Funkce zobrazuje stav všech zařízení, která je možné připojit ke sběrnici BUS a spravovat je pomocí používaného firmwaru. **Stavy zařízení:** - OK - Žádná komunikace - Bezpečnostní zařízení je aktivní - BUS konfliktní adresy

p. 42 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s.**" Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Počítadlo cyklů

Postup: INFORMACE > **Počítadlo cyklů**		
Počítadlo cyklů	Celkový počet cyklů – Celkový počet cyklů provedených od instalace zařízení. Částečný počet cyklů – Částečný počet cyklů provedených od poslední údržby.	Funkce umožňuje zobrazit počet celkových nebo částečných cyklů provedených zařízením (od údržby). 🕮 Elektronika pravidelně automaticky ukládá počet cyklů. V případě neočekávaného výpadku proudu se obnoví poslední uložený počet cyklů.

Nastavení údržby

Postup: INFORMACE > **Nastavení údržby**		
Nastavení údržby	Deaktivováno (Výchozí) od 1 x100 do 500 x100	Funkce umožňuje nastavit počet cyklů, které může zařízení provést, než se vygeneruje varovná signalizace údržby. 🕮Upozornění se zobrazí jako zpráva [Vyžaduje se údržba] a signalizuje se 3 + 3 bliknutími každou hodinu na zařízení [Kontrolka otevřeného zařízení].

Reset údržby

Postup: INFORMACE> **Reset údržby**	
Reset údržby	Vynuluje počet částečných cyklů.

Seznam chyb

Postup: INFORMACE > **Seznam chyb**	
Seznam chyb	Zobrazení posledních 8 zjištěných chyb. Seznam chyb je možné vymazat. K posouvání v seznamu použijte šipky. Chcete-li zrušit seznam chyb, vyberte možnost [Vymazat chyby]. Stiskněte ENTER pro potvrzení.

Správa časovače

Zobrazení hodin

Postup: SPRÁVA ČASOVAČE > **Zobrazení hodin**
Zobrazení hodin Funkce se používá k aktivaci hodin na displeji.

Nastavení hodin

Postup: SPRÁVA ČASOVAČE > **Nastavení hodin**	
Nastavení hodin	Funkce slouží k nastavení data a času. Pomocí šipek a tlačítka Enter zadejte požadované hodnoty.

p. 43 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Automatické nastavení času DST

Postup: SPRÁVA ČASOVAČE > Automatické nastavení času DST		
Automatické nastavení času DST	Deaktivováno (Výchozí) ON Letní čas: +1 hodina poslední neděli v březnu (přechod na letní čas). Zimní čas: -1 hodina poslední říjnovou neděli (přechod na standardní čas).	Funkce umožňuje povolit automatické nastavení letního času. Poslední říjnovou neděli (přechod na standardní čas). 📖Platí pouze ve střední Evropě UTC+1.

Formát času

Postup: SPRÁVA ČASOVAČE > **Formát času**		
Formát času	24hodinový 12hodinový	Funkce umožňuje zvolit formát zobrazení hodin.

Vytvoření nového časovače

Postup: SPRÁVA ČASOVAČE > Vytvoření nového časovače	
Vytvoření nového časovače	Funkce umožňuje aktivovat jeden nebo více vybraných typů z dostupných. 📖Více informací o postupu najdete v části [Nastavení nového časovače].

Odstranění časovače

Postup: SPRÁVA ČASOVAČE > **Odstranění časovače**		
Odstranění časovače	0 = [Otevření] P = [Částečné otevření] B = [Výstup B1-B2] R = [BUS modulové relé]	Funkce umožňuje odstranit jeden z uložených časovačů.

Jazyk

Postup: JAZYK		
Jazyk	Italština (IT) Angličtina (EN) (Výchozí) Francouzština (FR) Němčina (DE) Španělština (ES) Portugalština (PT) Ruština (RU) Polština (PL) Rumunština (RO) Maďarština (HU) Chorvatština (HR) Ukrajinština (UA) Nizozemština (NL) Slovenština (SK)	Funkce umožňuje nastavit jazyk na displeji.

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Heslo

Aktivace hesla

Postup: HESLO > Aktivace hesla	
Aktivace hesla	Nastavte 4místné heslo. Heslo bude vyžádáno od každého, kdo bude chtít získat přístup do hlavního menu. 📖Tato možnost se zobrazí pouze v případě, že heslo NENÍ aktivováno. Pomocí šipek a tlačítka Enter zadejte požadovaný kód. Znovu zadejte heslo pomocí šipek a tlačítkem Enter ho potvrďte.

Odstranění hesla

Postup: HESLO > Odstranění hesla	
Odstranění hesla	Funkce umožňuje odstranit heslo, které chrání přístup do hlavního menu. 📖Tato možnost se zobrazí pouze v případě, že bylo aktivováno heslo.

Změna hesla

Postup: HESLO > **Změna hesla**	
Změna hesla	Funkce umožňuje změnit heslo, které chrání přístup do hlavního menu. 📖Tato možnost se zobrazí pouze v případě, že bylo aktivováno heslo. Pomocí šipek a tlačítka Enter zadejte požadovaný kód. Znovu zadejte heslo pomocí šipek a tlačítkem Enter ho potvrďte.

Zapomenuté heslo

Pokud zapomenete heslo, budete muset elektroniku resetovat na výrobní nastavení. Viz část [Obnovení výrobních nastavení].

Obnovení výrobních nastavení

Obnovení údajů v elektronice na výrobní nastavení:
Odpojte elektroniku od napájení a počkejte, až se vypne.
Stiskněte a podržte tlačítka < > a potom znovu připojte elektroniku ke zdroji napájení.
Pokračujte stisknutím a podržením tlačítek < >, dokud se nezobrazí [Obnovení výrobních nastavení]. Vyberte možnost [Potvrdit? ANO]
Stisknutím tlačítka ENTER potvrďte.
📖Po resetování elektroniky se vymažou všichni uložení uživatelé, nastavené časy, nastavení cyklů a nastavení funkcí.

p. 45 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Uložení nového uživatele

Stisknutím **ENTER** vstoupíte do programování.
Postup: SPRÁVA UŽIVATELŮ > **Nový uživatel** Potvrďte stisknutím **ENTER**.
Vyberte funkci, která se má přiřadit uživateli:

Krok za krokem – První příkaz je k otevření a druhý k zavření.
Postupně – První příkaz je k otevření, druhý ke STOP, třetí k zavření a čtvrtý ke STOP.
Otevření
Částečné otevření /otevření pro chodce
B1-B2 výstup
BUS 1 relé modulu - Aktivace výstupu 2 (reléový výstup) na BUS 1 I/O modulu
BUS 2 relé modulu - Aktivace výstupu 2 (reléový výstup) na BUS 2 I/O modulu

Budete požádáni o zadání uživatelského kódu. Odešlete kód z ovládacího zařízení do 10 sekund.
📖Odeslání je možné provést pomocí vysílače nebo BUS ovládacího zařízení (např. klávesnice nebo bezkontaktní čip). Karta přijímače, která řídí vysílače (AF), musí být zasunuta do konektoru.
Pro přidání dalších uživatelů postup zopakujte.

Odstranění registrovaného uživatele

Stisknutím **ENTER** vstoupíte do programování.
Postup: SPRÁVA UŽIVATELŮ > **Odstranění uživatele**
Stiskněte **ENTER** pro potvrzení.
Pomocí šipek vyberte číslo přiřazené k uživateli, kterého chcete odstranit, a stiskněte **ENTER** pro potvrzení.
📖Případně můžete aktivovat ovládací zařízení spojené s uživatelem, kterého chcete odstranit.
Na displeji se zobrazí výzva k potvrzení:

Potvrdit? NE
Potvrdit? ANO

Vyberte [Ano] pomocí šipek a stiskněte **ENTER** pro potvrzení vymazání.
Pro odstranění ostatních uživatelů postup zopakujte.

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Změna příkazu přiřazeného k uživateli

Stisknutím **ENTER** vstoupíte do programování.
Postup: SPRÁVA UŽIVATELŮ > **Změna režimu**
Stiskněte **ENTER** pro potvrzení.
Pomocí šipek vyberte číslo přiřazené k uživateli, kterého chcete upravit. Potvrďte stisknutím tlačítka **ENTER.**
Případně můžete aktivovat ovládací zařízení spojené s uživatelem, kterého chcete upravit. Vyberte nový příkaz, který chcete přiřadit k uživateli:

Krok za krokem – První příkaz je k otevření a druhý k zavření.
Postupně – První příkaz je k otevření, druhý ke STOP, třetí k zavření a čtvrtý ke STOP.
Otevření
Částečné otevření
B1-B2 výstup
BUS 1 relé modulu - Aktivace výstupu 2 (reléový výstup) na BUS 1 I/O modulu
BUS 2 relé modulu - Aktivace výstupu 2 (reléový výstup) na BUS 2 I/O modulu

Stiskněte **ENTER** pro potvrzení.
Na displeji se zobrazí výzva k potvrzení:

Potvrdit? NE
Potvrdit? ANO

Pomocí šipek vyberte možnost [Ano] a stisknutím tlačítka **ENTER** potvrďte svou volbu.
Pro úpravu ostatních uživatelů postup zopakujte.

p. 47 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

Vytvoření nového časovače

Můžete vytvořit až 8 časovačů a 16 speciálních dnů. Speciální dny jsou výjimkami z týdenního rozvrhu. Vztahují se na konkrétní den (např. státní svátek). Speciální dny je možné nastavit pouze v aplikaci CAME [CONNECT SetUp]. Příkazy z ovladačů připojených kabelem mají vždy přednost před příkazy, které jsou nastaveny na časovači. Příkazy nastavené na časovači mají přednost před příkazy odeslanými registrovanými uživateli (ovládací zařízení). Příklad:

- Ovladač připojený kabelem ke svorkám 2-4 zavře pohon, i když je časovač nastaven na [Otevření].
- Zařízení neprovede příkaz k zavření odeslaný z vysílače registrovaného uživatele, pokud je časovač nastaven na [Otevření].

Stiskněte **ENTER** pro vstup do programování.
Postup: SPRÁVA ČASOVAČE > Vytvoření nového časovače
Pomocí šipek vyberte příkaz, který chcete přiřadit k časovači:

Otevření
Částečné otevření
B1-B2 výstup
BUS 1 relé modulu - Aktivace výstupu 2 (reléový výstup) na BUS 1 I/O modulu
BUS 2 relé modulu - Aktivace výstupu 2 (reléový výstup) na BUS 2 I/O modulu

Stiskněte **ENTER** pro potvrzení.

Počáteční čas

Pomocí šipek nastavte příkaz k aktivaci času. Potvrďte stisknutím tlačítka ENTER.

Čas ukončení

Pomocí šipek nastavte příkaz k deaktivaci času. Potvrďte stisknutím tlačítka ENTER.

Vyberte dny
Celý týden

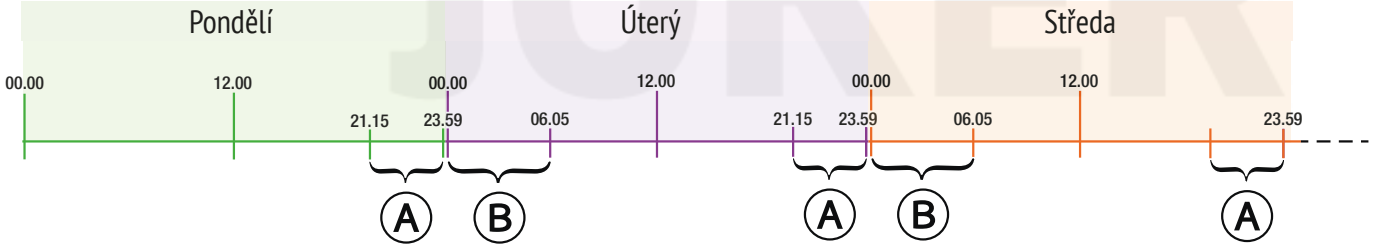
- Stisknutím tlačítka [Vyberte dny] si můžete jednotlivě vybrat jeden nebo více dnů v týdnu.
- Stisknutím tlačítka [Celý týden] vyberte celý týden.

Stiskněte **ENTER** pro potvrzení.

Pro nastavení dalších časovačů postup zopakujte.

Jak přidat časovač na dva dny

Vytvořte dva samostatné časovače podle výše uvedeného postupu.



A = První časovač

B = Druhý časovač

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

UPOZORNĚNÍ NA DISPLEJI

	Enkodér je deaktivován.
	Funkce [Nárazový test] je zapnuta.
→|	Zařízení během zavírání zaregistrovalo překážku.
|←	Zařízení během otevírání zaregistrovalo překážku.
→|2	Zařízení během zavírání zaregistrovalo dvě překážky. 📖Číslo na displeji se mění podle počtu zaregistrovaných překážek. 📖Po dosažení maximálního počtu zaregistrovaných překážek se zařízení zastaví a na displeji se zobrazí chybové hlášení.
2|←	Zařízení během otevírání zaregistrovalo dvě překážky. 📖Číslo na displeji se mění podle počtu zaregistrovaných překážek. 📖Po dosažení maximálního počtu zaregistrovaných překážek se zařízení zastaví a na displeji se zobrazí chybové hlášení.
	Naprogramován je alespoň jeden časovač.
	V provozu je naprogramovaný časovač. 📖S časovačem naprogramovaným na otevření nebo částečné otevření každý daný rádiový příkaz vždy umožní otevření. Příkazy přes kabelové ovladače fungují normálně.

C<n>	Bezpečnostní zařízení připojené kabelem je aktivní. 📖Hodnota <n> je přiřazena k vybranému parametru pro funkce [vstup CX] [vstup CY] [vstup CZ] [vstup CK].
r7	R7 aktivované bezpečnostní zařízení (citlivá bezp. lišta)
r8	R8 aktivované bezpečnostní zařízení (citlivá bezp. lišta)
2r7	R7 aktivované bezpečnostní zařízení (dvojice citlivých bezp. lišt)
2r8	R8 aktivované bezpečnostní zařízení (dvojice citlivých bezp. lišt)
c<n>	Bezpečnostní zařízení připojená k vodiči BUS jsou aktivována. 📖Hodnota <n> je přiřazena k vybranému parametru pro funkce [BUS fotobuňka].
c23	Příkaz Otevřít je aktivován pro BUS fotobuňky.
c24	Příkaz Zavřít je aktivován pro BUS fotobuňky.
C0	Úplné zastavení (Total stop) je aktivováno.
P<n>	Bezpečnostní zařízení RIO je aktivováno. 📖Hodnota <n> je přiřazena k vybranému parametru pro funkci [RIO ED T1 - RIO ED T2] a [RIO PH T1 - RIO PH T2]
OP	Zařízení úplně otevřeno
CL	Zařízení úplně zavřeno.

p. 49 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

BUS konfliktní adresa	Na BUS zařízeních byl zjištěn konflikt ID.
Zkontrolujte BUS	Není nakonfigurováno žádné BUS zařízení s bezpečnostní funkcí.
RIO nakonfigurována	Karta RIO Conn není nakonfigurována nebo nemá žádné bezpečnostní nastavení.
Kalibrace	Vyžaduje se kalibrace dráhy.
Průvodce	Vyberte typ motoru.
Nutná údržba	Vyžaduje se údržba (kromě enkodéru a překročení počtu cyklů kvůli údržbě).

Chybová hlášení

E1	Chyba kalibrace
E2	Chyba nastavení dráhy
E3	Chybí signál enkodéru
E4	Test příslušenství selhal
E7	Chyba provozní doby
E9	Během zavírání zjištěny po sobě jdoucí překážky
E10	Během otevírání zjištěny po sobě jdoucí překážky
E11	Byl překročen maximální počet za sebou zjištěných překážek
E15	Chyba nekompatibilního vysílače
E17	Chyba komunikace bezdrátového příslušenství
E18	Chyba nastavení bezdrátového příslušenství
E24	Chyba komunikace nebo nefunkčnost bezpečnostního BUS zařízení **Během pohybu:** chyba komunikace nebo nefunkčnost bezpečnostního BUS zařízení
E25	Chyba v nastavení adres BUS příslušenství
E30	Elektronika nefunguje

POSTUP V PŘÍPADĚ ZKRATU

V případě zkratu na 24V příslušenství se napájení a signální LED dioda vypnou. Elektronika se vypne. Kontrola zkratu:
» Zkontrolujte, zda nejsou jiné důvody přerušení napájení elektroniky; » Odpojte výstup 10-11; » Odpojte výstup 10-2; » Odstraňte všechny zapojené karty (RSE, RIO, AF);

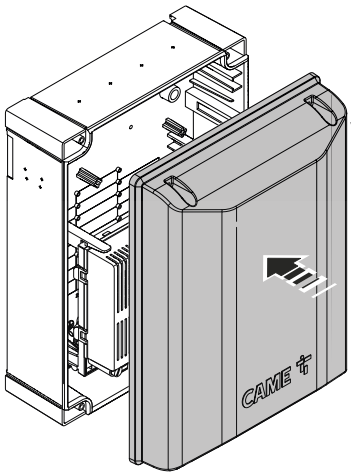
Pokud se elektronika opět správně zapne, mohlo dojít ke zkratu na 24V příslušenství.

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

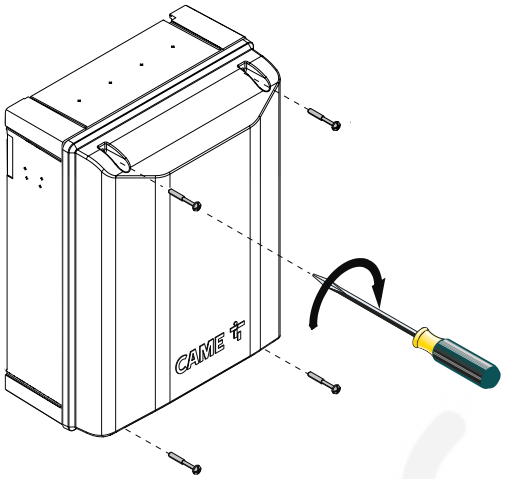
ZÁVĚREČNÉ OPERACE

Před zavřením krytu zkontrolujte, zda jsou kabelové vstupy utěsněny, aby se zabránilo vniknutí hmyzu a vlhkosti.

1



2



JOLLY JOKER

"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."** Oficiální jazyky jsou i**talština, angličtina, ruština a francouzština.** Tento překlad do českého jazyka vychází z překladu firmy **JOLLY JOKER, a.s.**

SEM NALEPTE VÝROBNÍ ŠTÍTEK NAINSTALOVANÉHO PRODUKTU, KTERÝ JE PŘÍTOMEN V BALENÍ

CAME

CAME

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier Treviso
Italy
Tel. (+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
www.came.com

JOLLY JOKER, a.s.
Ďumbierska 3
833 72 Bratislava
Slovensko
Tel. (+421) 259 200 700

p. 52 - Manual FA02100-EN - 05/2025 - © CAME S.p.A. - Obsah této příručky se může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit. - Překlad původního návodu